

MANUAL
USER'S

Návod k obsluze a montáži **CZ**

1.047640CZE



 **IMMERGAS**

HYDRO 3 - 4 V2

Nástěnná hydronická
ventilátorová jednotka



Vážený zákazníku,

blahopřejeme Vám k zakoupení vysoce kvalitního výrobku společnosti Immergas, který Vám na dlouhou dobu zajistí spokojenost a bezpečí. Jako zákazník společnosti Immergas se můžete za všech okolností spolehnout na odborný servis společnosti, který je vždy dokonale připraven zaručit Vám, který je vám za všech okolností schopen zaručit veškeré poradenství a bezporuchový provoz Vaší nástěnné hydronické vodní sady. Pečlivě si přečtěte následující stránky: můžete v nich najít užitečné rady ke správnému používání zařízení, jejichž dodržování Vám zajistí ještě větší spokojenost s výrobkem Immergas.

V případě nutnosti opravy a běžné údržby kontaktujte autorizovaná servisní střediska společnosti IMMERGAS: mají originální náhradní díly a mají specifickou přípravu zajišťovanou přímo výrobcem.

Důležité

Zařízení musí podléhat pravidelné údržbě a periodickému ověřování energetické účinnosti v souladu s platnými vnitrostátními, regionálními nebo místními předpisy. Abyste dodrželi povinnosti stanovené zákonem, vyzýváme Vás, abyste se obrátili na autorizovaná servisní střediska společnosti Immergas, která vám ukáže výhody provozu **Formula Comfort**.

Obecná varování

Všechny výrobky společnosti Immergas jsou chráněny vhodným přepravním obalem.

Materiál musí být uskladňován v suchu a chráněn před povětrnostními vlivy.

Návod k použití je nedílnou a důležitou součástí výrobku a musí být předán uživateli i v případě jeho dalšího prodeje.

Musí být pečlivě uchován a pečlivě konzultován, protože všechna varování poskytují důležité pokyny pro bezpečnost během fáze instalace, používání a údržby.

Tento návod k obsluze obsahuje technické informace týkající se instalace nástěnné hydronické vodní sady Immergas. Z hlediska dalších informací, vztahujících se na instalaci sady (zjednodušeně: bezpečnost na pracovišti, ochrana životního prostředí, prevence úrazů na pracovišti), je nezbytné respektovat předpisy platných norem a předepsané pracovní postupy.

Zařízení musí být projektována kvalifikovanými odborníky v souladu s platnými předpisy a v rozměrových limitech stanovených zákonem. Instalace a údržba musí být provedena v souladu s platnými předpisy, podle pokynů výrobce, a to kvalifikovaným servisním technikem s patřičnou autorizací, osvědčením a oprávněním s odbornou kvalifikací, což znamená, že musí jít o osoby se zvláštními odbornými znalostmi v oblasti zařízení, jak je stanoveno zákonem.

Nesprávná instalace nebo montáž sady a/nebo součástí, příslušenství a zařízení Immergas by mohla vést k problémům, které nelze předem předvídat, pokud jde o osoby, zvířata a majetek. Pečlivě si přečtěte pokyny dodané s výrobkem pro jeho správnou instalaci.

Údržbu musí vždy provádět kvalifikovaný technický personál. Zárukou kvalifikace a odbornosti je v tomto případě autorizované servisní středisko společnosti Immergas.

Hydronická sada se smí používat pouze k účelu, ke kterému byla výslovně určena. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a potenciálně nebezpečné.

Na chyby v instalaci, provozu nebo údržbě, které jsou způsobeny nedodržením platných technických zákonů, norem a předpisů uvedených v tomto návodu (nebo poskytnutých výrobcem), se v žádném případě nevztahuje smluvní ani mimosmluvní odpovědnost výrobce za případné škody, a příslušná záruka na ohřívač zaniká.

Další informace o regulačních ustanoveních naleznete na webových stránkách společnosti Immergas na adrese: www.immergas.com.

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za tiskové chyby nebo chyby v přepisu a vyhrazuje si právo na provádění změn ve své technické a obchodní dokumentaci bez předchozího upozornění.

OBSAH

1	Důležitá doporučení.....	5
1.1	Upozornění.....	5
1.2	Instalace.....	7
1.3	Hydraulické připojení.....	8
1.4	Elektrické zapojení.....	9
2	Prezentace výrobku.....	11
2.1	Důležité rady.....	11
2.2	Technické údaje.....	11
2.3	Dodávané příslušenství.....	12
2.4	Komponenty.....	13
3	Instalace.....	14
3.1	Instalace vnitřní jednotky.....	14
3.2	Instalace vodního potrubí.....	18
3.3	Schéma zapojení.....	19
3.4	Uvedení do provozu.....	21
4	Nastavení parametrů / Použití.....	23
4.1	Předpoklady pro instalaci dálkového ovladače.....	23
4.1.1	Bezpečnostní aspekty.....	23
4.1.2	Význam výstražných symbolů.....	23
4.1.3	Bezpečnostní opatření při manipulaci s dálkovým ovladačem.....	23
4.1.4	Místo instalace.....	23
4.2	Rozměry dálkového ovladače a držáku.....	24
4.3	Instalace a upevnění.....	25
4.4	Výměna baterií.....	26
4.5	Provoz dálkového ovladače.....	26
4.5.1	Preventivní opatření.....	26
4.5.2	Názvy tlačítek a jejich funkce.....	27
4.5.3	Název obrazovky displeje a odpovídajících funkcí.....	29
4.5.4	Provozní režim.....	30
5	Doporučení - údržba a opravy.....	33
5.1	Rady pro uživatele.....	33
5.2	Domácí údržba.....	33
5.3	Následující příznaky nejsou problémem pro ventilátorovou jednotku.....	35
5.4	Pomoc při řešení problémů.....	36
6	Informace o ventilátorové jednotce.....	38
7	Technické údaje.....	39

1 DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ

1.1 UPOZORNĚNÍ.

Zařízení nesmí používat děti ve věku nižším než 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či bez zkušeností nebo nezbytných znalostí, pokud nebudou pod dohledem nebo pokud jim nebyly poskytnuty pokyny týkající se bezpečného používání zařízení a nepochopily nebezpečí s tím související.

Děti si se zařízením nesmí hrát.

Čištění a údržba, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dohledu.

Před použitím této sady je však nutné, aby si tento návod k použití přečetl jak uživatel, tak kvalifikovaný technik.

Dodržujte níže uvedené pokyny, abyste zabránili poškození majetku a zranění uživatele nebo jiných osob. Nesprávné použití v důsledku nedodržení pokynů může vést k poškození nebo zranění.

Zkontrolujte soulad s místními, vnitrostátními a mezinárodními zákony a předpisy.

Před instalací si pozorně přečtěte část „UPOZORNĚNÍ“.

Následující opatření zahrnují základní bezpečnostní zásady, které je třeba dodržovat a pamatovat si je.

Tuto příručku si uschovejte pro budoucí použití.

Nedodržení těchto upozornění může vést k poškození zařízení a/nebo vážnému zranění uživatele.

Abyste předešli možným poruchám, neodpojujte ručně napájení, pokud je ventilátorová jednotka v provozu.

Pro instalaci ventilátorové jednotky se obraťte na kvalifikovaného technika.

V případě poruch, oprav a pravidelné údržby se obraťte na středisko technického servisu.

Nedokončené opravy a údržba mohou vést k úniku vody, úrazu elektrickým proudem a požáru.

Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění, v případě abnormalit, jako je zápach kouře, odpojte napájení a kontaktujte servisní středisko.

Ujistěte se, že dovnitřní jednotky nevniká voda.

V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Nemačkejte tlačítka dálkového ovladače tvrdými a ostrými předměty.

Mohlo by dojít k poškození dálkového ovladače.

V případě poruchy nevyměňujte pojistku za pojistku s nesprávným jmenovitým proudem nebo za jiné kabely.

Použití kabelů k výměně pojistky by mohlo způsobit poškození jednotky a požár.

Nevystavujte se proudění vzduchu po delší dobu.

Nevkládejte prsty, tyče ani jiné předměty do přívodu nebo vývodu vzduchu.

Vysokorychlostní otáčení ventilátoru může způsobit zranění.

V blízkosti jednotky nepoužívejte hořlavé spreje, jako jsou laky a barvy.

Mohlo by dojít ke vzniku požárů.

Nedotýkejte se vývodu vzduchu ani horizontálních klapek výparníku, pokud je kmitací klapka v provozu.

Nebezpečí zachycení prstů nebo rozbití jednotky.

Neumísťujte žádné předměty na přívod nebo vývod vzduchu.

Předměty, které se při vysokých otáčkách dostanou do kontaktu s ventilátorem, mohou být nebezpečné.

Nekontrolujte ani neprovádějte servis jednotky.

Práci nechte provést kvalifikovaným personálem.

Nelikvidujte tento výrobek jako netříděný komunální odpad. Předmětné zařízení vyžaduje oddělený sběr pro speciální nakládání.

Před čištěním zařízení vypněte nebo odpojte napájecí kabel.

V opačném případě by mohlo dojít ke zranění a úrazu elektrickým proudem.

Abyste předešli požáru nebo úrazu elektrickým proudem, zajistěte, aby byl před jednotkou instalován proudový chránič.

Ujistěte se, že je ventilátorová jednotka uzemněna.

Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ověřte, že je jednotka uzemněna a uzemňovací kabel není připojen k plynovému nebo vodnímu potrubí, kabelu osvětlení nebo telefonnímu uzemňovacímu kabelu.

Neobsluhujte ventilátorovou jednotku s mokřými rukama.

Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

Nedotýkejte se žeber výměníku tepla.

Tato žebra jsou ostrá a mohou uživateli způsobit rezné rány a/nebo pohmožděniny.

Pod vnitřní jednotku neumísťujte předměty, které může poškodit vlhkost.

Kondenzace může vznikat, pokud je vlhkost vzduchu vyšší než 80 %, nebo v důsledku ucpání vývodu vzduchu nebo filtru.

Po delším používání zkontrolujte, zda není poškozeno upevnění jednotky.

V případě poškození by jednotka mohla spadnout a způsobit zranění uživatele.

Instalujte drenážní potrubí tak, aby byl zajištěn pravidelný odtok vody.

Nedokonalé odvodnění by mohlo vést k úniku vody do budovy apod.

Nedotýkejte se vnitřních částí ovládacího zařízení.

Neodstraňujte přední panel. Některé vnitřní části jsou nebezpečné a mohly by způsobit poruchu stroje.

Nevystavujte děti, rostliny ani zvířata přímému proudění vzduchu.

Přímé proudění by mohlo mít negativní účinky na děti, zvířata a rostliny.

Nepoužívejte ventilátorovou jednotku, pokud se používá fumigační insekticid.

V opačném případě by mohlo dojít k usazování chemických látek v jednotce, což by mělo následky pro zdraví všech uživatelů těchto látek.

Neumisťujte spotřebiče, které mohou produkovat otevřený oheň, do místností vystavených proudění vzduchu z jednotky nebo pod vnitřní jednotku.

Teplo by mohlo způsobit neúplné spalování nebo deformaci jednotky.

Neinstalujte ventilátorovou jednotku v místnostech, kde dochází k úniku hořlavých plynů.

Únik a stání plynu v blízkosti ventilátorové jednotky by mohly způsobit požár.

Do jednotky nestříkejte ani nelijte vodu nebo jiné tekutiny.

Jinak by mohlo dojít k vážnému úrazu elektrickým proudem.

Nikdy jednotku nečistěte tekutými nebo aerosolovými přípravky. K čištění jednotky použijte měkký, suchý hadřík.

Jinak by mohlo dojít k vážnému úrazu elektrickým proudem.

Na čištění jednotky nepoužívejte ani běžné domácí čisticí prostředky. Rozpouštědla mohou rychle zničit prvky jednotky (odtokovou vaničku a prvky výměníku tepla).

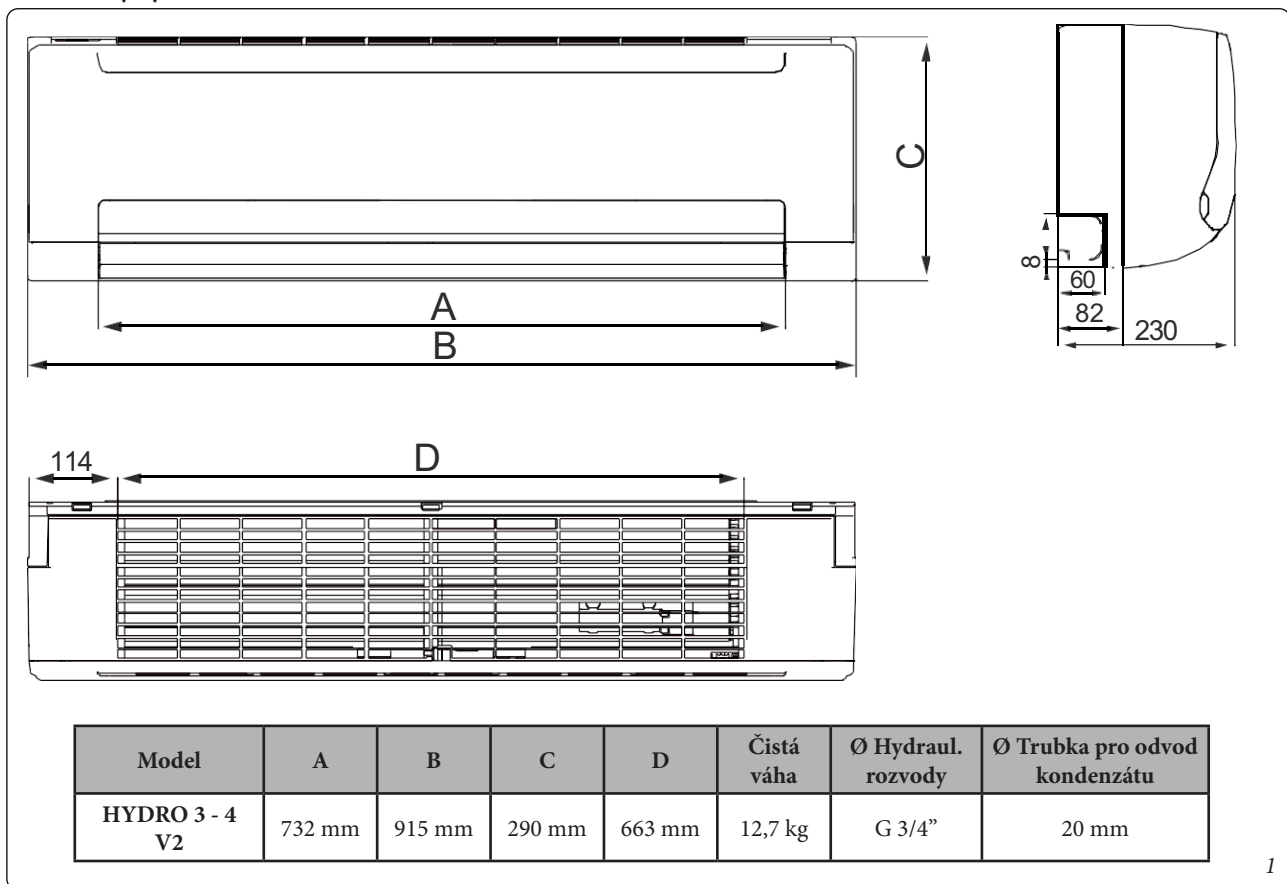
POZN.: pro správnou funkčnost používejte jednotku za podmínek provozní teploty a vlhkosti uvedených v této příručce. Pokud je jednotka používána mimo tyto pokyny, může to způsobit její poruchu nebo odkapávání z vnitřní jednotky.

Čištění vzduchového filtru. Ucpaný vzduchový filtr snižuje chladicí výkon. Filtr čistěte jednou za 2 týdny.

Zajistěte rovnoměrnou cirkulaci vzduchu v místnosti. Nastavte směr proudění vzduchu tak, aby v místnosti docházelo k rovnoměrné cirkulaci.

1.2 INSTALACE.

Rozměrový výkres



Při instalaci vnitřní jednotky nebo jejího potrubí postupujte přesně podle pokynů uvedených v této příručce.

Pokud je ventilátorová jednotka instalována na kovové části budovy, zajistěte její elektrickou izolaci v souladu s platnými předpisy pro elektrické spotřebiče.

Po dokončení všech instalačních operací pečlivě zkontrolujte a připojte napájení.

V případě zdokonalení nebo úpravy výrobku může být tento návod změněn bez předchozího upozornění.

Ventilátorová jednotka musí být instalována v souladu s vnitrostátními elektroinstalačními předpisy, aby se předešlo riziku úmrtí.

Dbejte na to, aby instalaci, opravu nebo servis zařízení prováděl pouze zkušený a kvalifikovaný personál.

Nesprávná instalace, opravy a údržba mohou způsobit úraz elektrickým proudem, zkrat, únik vody, požár nebo jiné poškození zařízení.

Při instalaci postupujte přesně podle pokynů v této příručce.

Nesprávná instalace zařízení může vést k úniku vody, úrazu elektrickým proudem a požáru.

Pro instalaci použijte dodané příslušenství a určené díly. Jinak by mohlo dojít k úniku vody, úrazu elektrickým proudem a požáru.

Jednotku nainstalujte na stabilní, pevný stojan, který unese hmotnost jednotky.

V opačném případě by mohlo dojít k pádu jednotky a poškození a zranění.

Jednotka nesmí být instalována v prádelně.

Před přístupem ke svorkám odpojte všechny napájecí obvody.

Po dokončení instalace zkontrolujte, zda nedochází k únikům vody.

Teplota studené vody v jednotce nesmí být nižší než 3°C a teplota teplé vody nesmí překročit 70°C. Voda uvnitř jednotky musí být čistá a její kvalita musí splňovat normu PH=6,5~7,5.

Vzhledem k tomu, že teplota obvodu je vysoká, instalujte propojovací kabel mimo měděné trubky.

V případě silného větru nebo jakýchkoli atmosférických či zemských otřesů proveďte během instalace příslušná opatření.

Nevhodná instalace může způsobit pád jednotky a škody na majetku a osobách.

Neinstalujte ventilátorovou jednotku v:

- **Prostředí obsahující vazelínu (např. vazelína, ropné destiláty).**
- **Prostředí se slaným vzduchem (v blízkosti pobřeží).**
- **Prostředí s žíravými plyny (např. sulfidem) ve vzduchu (v blízkosti tepelných oblastí).**
- **Prostředí s prudkými změnami napětí (v továrnách).**
- **Přepážky nebo skříně.**
- **Kuchyně s velkým množstvím nafty.**
- **Prostředí se silnými elektromagnetickými vlnami.**
- **Prostředí s hořlavými materiály nebo plyny.**
- **Prostředí, v němž dochází k odpařování kyselých nebo zásaditých kapalin.**
- **Další zvláštní podmínky.**

Po dokončení instalace se ujistěte, že jednotka během spouštění správně funguje.

Poskytněte zákazníkovi veškeré informace potřebné pro správný provoz a údržbu jednotky.

Postup instalace:

- Vyberte místo instalace;
- Nainstalujte vnitřní jednotku;
- Nainstalujte potrubí;
- Nainstalujte odvodňovací trubku;
- Připojte odvzdušňovací potrubí;
- Proveďte zapojení;
- Proveďte funkční zkoušku.

1.3 HYDRAULICKÉ PŘIPOJENÍ.

Podle pokynů uvedených dále v příručce nainstalujte trubky tak, aby byl zajištěn optimální odvod vody, a izolujte je, aby nedocházelo ke kondenzaci.

Nesprávné odvodňovací potrubí by mohlo způsobit únik vody a poškození zařízení.

1.4 ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ.

Ventilátorovou jednotku nepřipojujte ke zdroji napájení, dokud není dokončeno zapojení kabelů a trubek.

Uzemněte ventilátorovou jednotku.

Nepřipojujte uzemňovací kabel k plynovému nebo vodnímu potrubí, ke kabelu osvětlení nebo k uzemňovacímu kabelu telefonu. Neúplné uzemnění by mohlo způsobit úraz elektrickým proudem.

Nainstalujte proudový chránič.

Pokud tento spínač nenainstalujete, může dojít k úrazu elektrickým proudem.

Nainstalujte vnitřní jednotky, zapojte napájení a připojte kabely alespoň 1 metr od televizorů nebo rádií, abyste zabránili rušení nebo šumu v obraze. V závislosti na typu rádiových vln nemusí být vzdálenost 1 metr dostatečná pro úplné odstranění šumu.

Při elektrických pracích dodržujte vnitrostátní a místní předpisy pro elektroinstalaci a tento návod k instalaci. Pro napájení použijte vyhrazený elektrický obvod. Pokud je kapacita elektrického obvodu nedostatečná nebo abnormální, může dojít k úrazu elektrickým proudem a požáru.

Použijte určený kabel, připojte jej a pevně zajistěte, abyste zabránili rušení terminálu vnější silou.

Nesprávné připojení nebo neoptimální upevnění kabelu by mohlo vést k přehřátí nebo požáru v místě připojení.

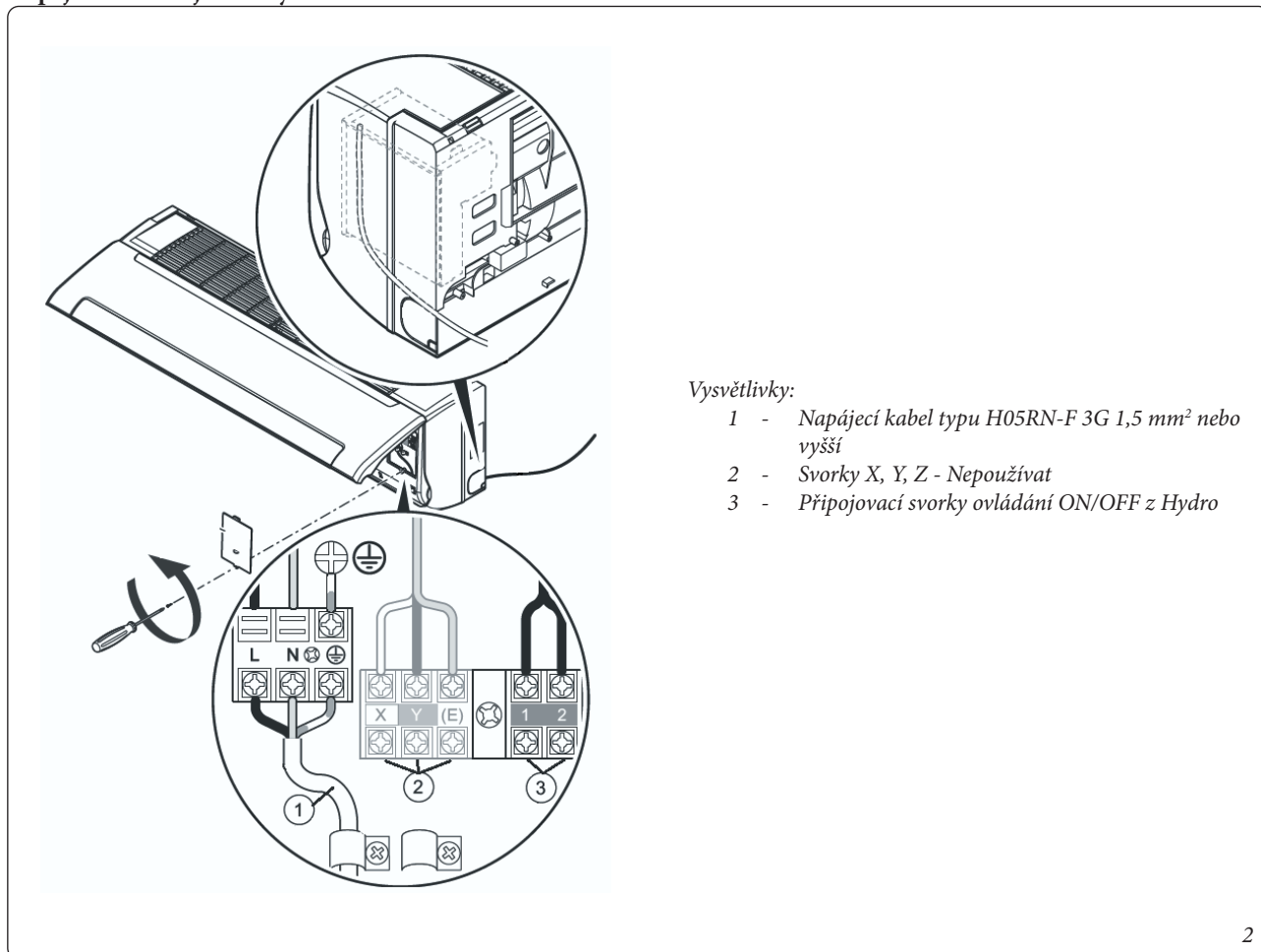
Správně rozvrhněte kabelové trasy, aby bylo možné řádně zajistit kryt ovládacího panelu.

Nesprávné upevnění krytu ovládacího panelu může vést k přehřátí v místě připojení svorek, požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

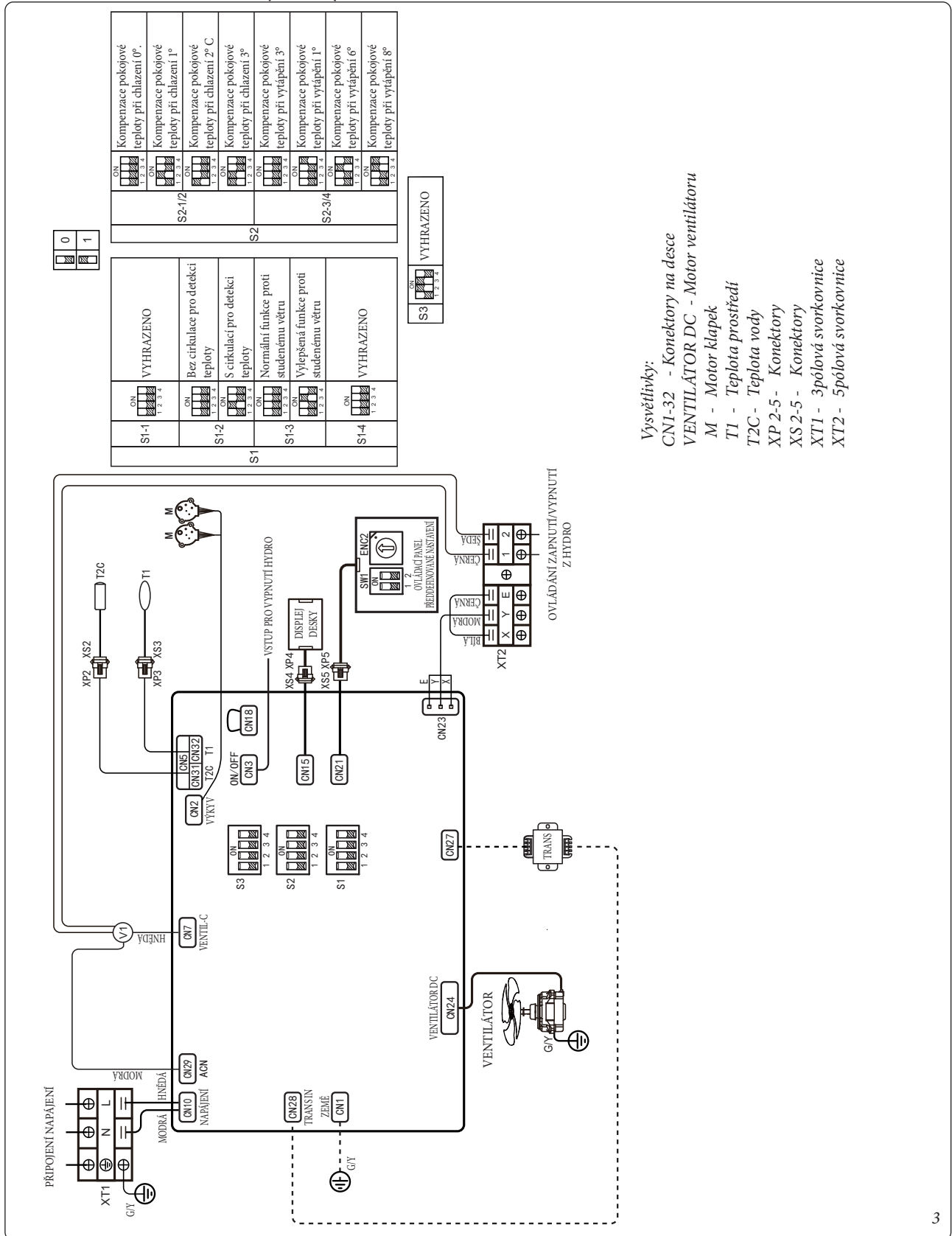
V případě poškození musí být napájecí kabel vyměněn výrobcem, jeho odborným technikem nebo jinou kvalifikovanou osobou, aby se předešlo jakémukoli riziku.

K síťovému napájení výrobku musí být v souladu s platnými národními instalačními předpisy připojen vícepólový spínač s rozpínací vzdáleností kontaktů nejméně 3 mm ve všech pólech.

Napájení vnitřní jednotky 220-240V~50Hz



Elektrické schéma ventilátorové jednotky



Cirkulace pro detekci teploty

Po aktivaci může vzduch cirkulovat nízkou rychlostí v pravidelných intervalech pro přesnější regulaci teploty v místnosti.

Teplotní posun pro uzavření ventilu

Umožňuje zvolit, při jaké teplotě pod/nad nastavenou hodnotou se má třícestný ventil uzavřít.

Funkce proti studenému větru

Zabraňuje zapnutí jednotky v režimu vytápění, pokud je teplota vstupní vody příliš nízká.


2 PREZENTACE VÝROBKU

2.1 DŮLEŽITÉ RADY.

Kontrola a manipulace s jednotkou.

Po doručení zkontrolujte obal a případné poškození ihned nahlaste přepravci.

Při manipulaci s jednotkou dbejte na následující skutečnosti:

-  Křehké, manipulujte opatrně.
- Zvolte trasu přepravy jednotky na místo instalace předem.
- Pokud je to možné, přemístěte jednotku v původním obalu.
- Při zvedání jednotky používejte příslušné ochranné pomůcky, abyste nepoškodili popruhy a věnujte pozornost poloze těžiště jednotky

Doporučujeme tyto pokyny důsledně dodržovat.

Při nedodržení výše uvedených pokynů záruka na výrobek zaniká.










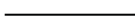



Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za poškození výrobku způsobené přepravou nebo manipulací, která není v souladu s výše uvedenými doporučeními.

2.2 TECHNICKÉ ÚDAJE.

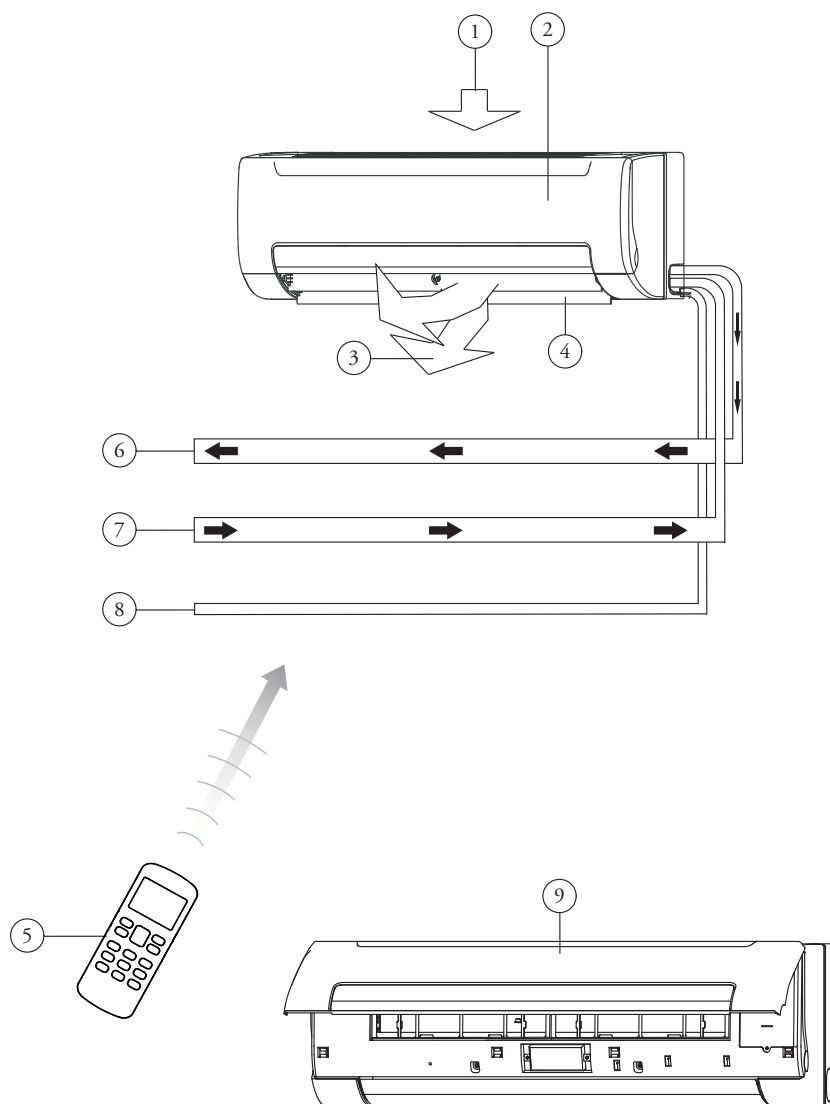
Charakteristiky	Měrná jednotka	Min	Max
Provozní tlak	Mpa	0,15	1,6
Relativní vlhkost	R.V. %	0	90
Teplota vstupní vody v chlazení	°C	3	20
Teplota vstupní vody ve vytápění	°C	30	70
Teplota vzduchu v místnosti v chlazení	°C	17	32
Teplota vzduchu v místnosti ve vytápění	°C	0	30

2.3 DODÁVANÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ.

Zkontrolujte, zda je v balení veškeré instalační příslušenství.

Název	Obrázek	Množství	Funkce
Šroub ST3.9x25 pro instalační panel s hmoždinkami		8	Upevnění instalačního panelu
Plastová pěnová trubka		8	
Navíjecí páska		1	
Výfuková trubka Ø 20		1	
Krytka stěnových kanálů		1	
Dálkový ovladač		1	
Držák dálkového ovladače		1	Držák dálkového ovladače
Montážní šroub (ST2.910-C-H)		2	Pro instalaci držáku dálkového ovladače
Alkalické baterie (AAA)		2	Pro dálkový ovladač
Kabel pro spínač ON/OFF		1	
Instalační příručka		1	Tato příručka
Těsnicí ucpávka		4	Pro připojení vodní hadice
Lepicí izolace proti kondenzaci		1	Vyhnete se vlhkosti na stěnách

2.4 KOMPONENTY.



POZNÁMKA

Zařízení je vybaveno třístředným ventilem.

Na hydraulickém okruhu se doporučují vyvažovací ventily.

Vysvětlivky:

- 1 - Přívod vzduchu
- 2 - Přední panel
- 3 - Vývod vzduchu
- 4 - Horizontální klapky
- 5 - Dálkový ovladač

- 6 - Přívod topné vody
- 7 - Zpátečka topné vody
- 8 - Odvodňovací trubka
- 9 - Přední panel

3 INSTALACE

3.1 INSTALACE VNITŘNÍ JEDNOTKY. MÍSTO INSTALACE.

Instalace na níže uvedených místech může být problematická. Pokud je to nevyhnutelné, obraťte se na místního prodejce.

- Prostředí s velkým množstvím strojního oleje.
- Slaná prostředí, například pobřeží.
- Prostředí s vysokým obsahem siričných plynů, například termální oblasti.
- Prostředí s vysokofrekvenčními stroji, jako jsou bezdrátová zařízení, svářečky a zdravotnická zařízení.
- Prostředí obsahující oxidační plyny a těkavé látky.
- Prostředí se zvláštními podmínkami prostředí.
- Prostředí s překážkami v blízkosti přívodu a vývodu.
- Prostředí nevhodné pro údržbu.
- Prostředí, které neposkytuje prostor kolem vnitřní jednotky, jak je znázorněno na obrázku.
- Prostředí se silnými elektromagnetickými vlnami.
- Prostředí v blízkosti zdrojů tepla, páry a hořlavých plynů.

VRTÁNÍ DO ZDI A MONTÁŽ INSTALAČNÍHO PANELU.

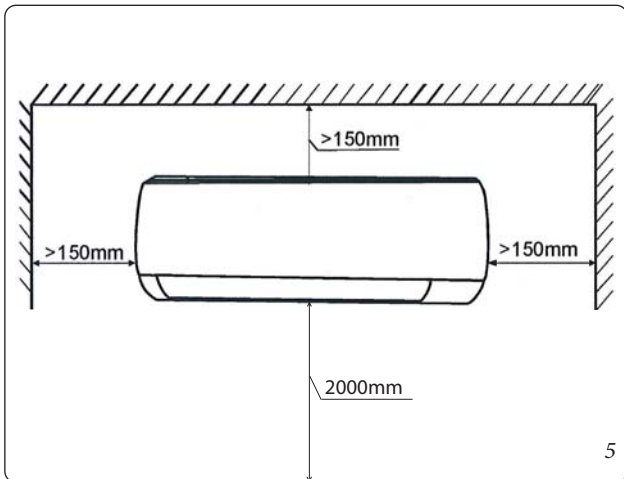
Instalační panel a jeho směr (jednotka: mm) (Obr. 5 a 6).

• Upevněte instalační panel (Obr. 7)

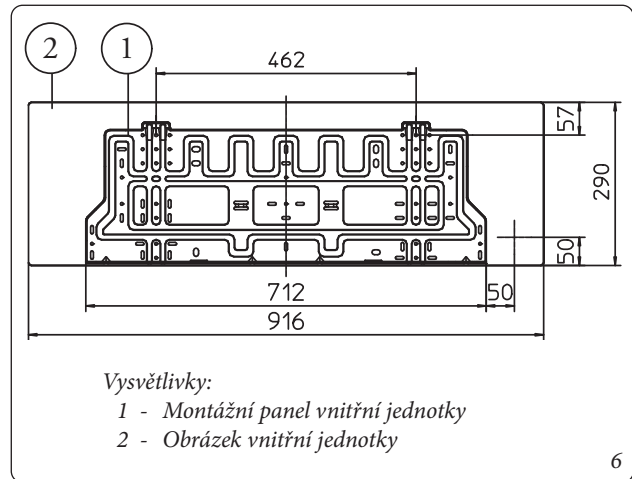
- Na zadní stranu kovové instalační desky jednotky naneste lepicí izolaci proti kondenzaci, abyste zabránili vzniku vlhkosti na stěně (Obr. 8).
- Panel instalujte vodorovně na konstrukční části stěny pomocí příslušné desky.
- V případě cihlových, betonových nebo podobných zdí vyvrtejte otvory o průměru 5 mm. Vložte hmoždinky pro montážní šrouby.
- Zajistěte instalační panel ke stěně.

• Vrtání do zdi

- Pomocí instalačního panelu určete polohu otvoru pro trubku a vyvrtejte otvor (Ø95mm) tak, aby trubka visela mírně dolů.
- Při vrtání kovových tyčí, vrstveného dřeva nebo plechů použijte speciální vodítko.



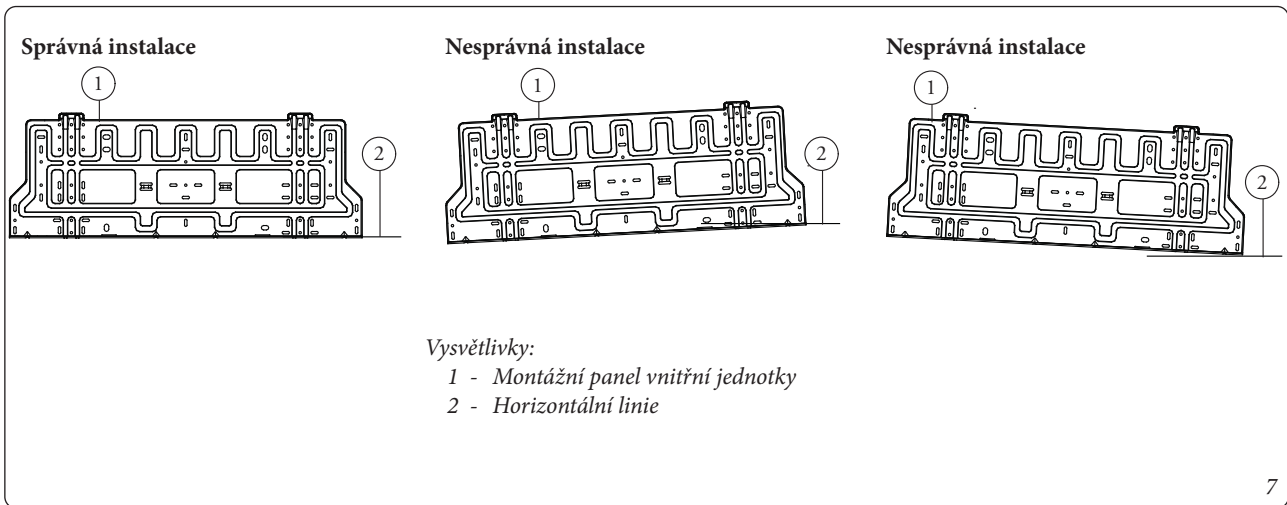
5



Vysvětlivky:

- 1 - Montážní panel vnitřní jednotky
- 2 - Obrázek vnitřní jednotky

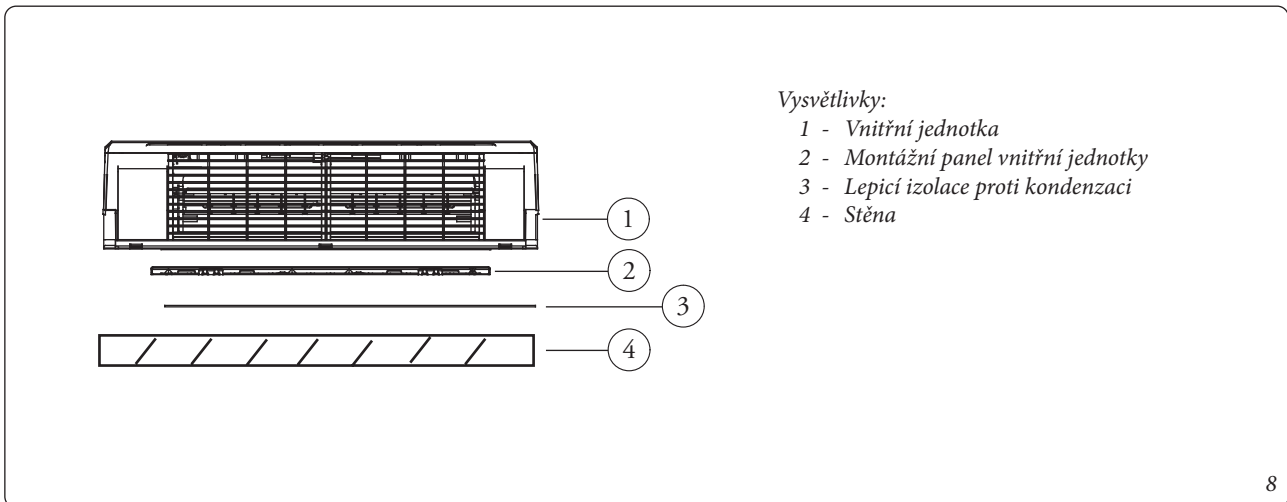
6



Vysvětlivky:

- 1 - Montážní panel vnitřní jednotky
- 2 - Horizontální linie

7



Vysvětlivky:

- 1 - Vnitřní jednotka
- 2 - Montážní panel vnitřní jednotky
- 3 - Lepicí izolace proti kondenzaci
- 4 - Stěna

8

INSTALACE PŘÍPOJEK A ODVODŇOVACÍCH POTRUBÍ

• Odtokové potrubí.

- Odvodňovací trubku zasuněte tak, aby mírně visela dolů. Na (Obr. 9) je znázorněno, která instalace je přípustná a která nikoli.
- Při připojování odvodňovací trubky izolujte připojovací část nástavce pomocí dodané pevné plastové trubky (Obr. 10).

• Připojovací trubka (Obr. 11)

- Nainstalujte levou trubku a levou zadní trubku podle obrázku níže. Ohněte připojovací trubku do výšky 43 mm nebo méně od stěny.
- Upevněte konec připojovacího potrubí (viz postup utahování v části INSTALACE VODNÍHO POTRUBÍ). Po připojení potáhněte všechny trubky žáruvzdorným materiálem.

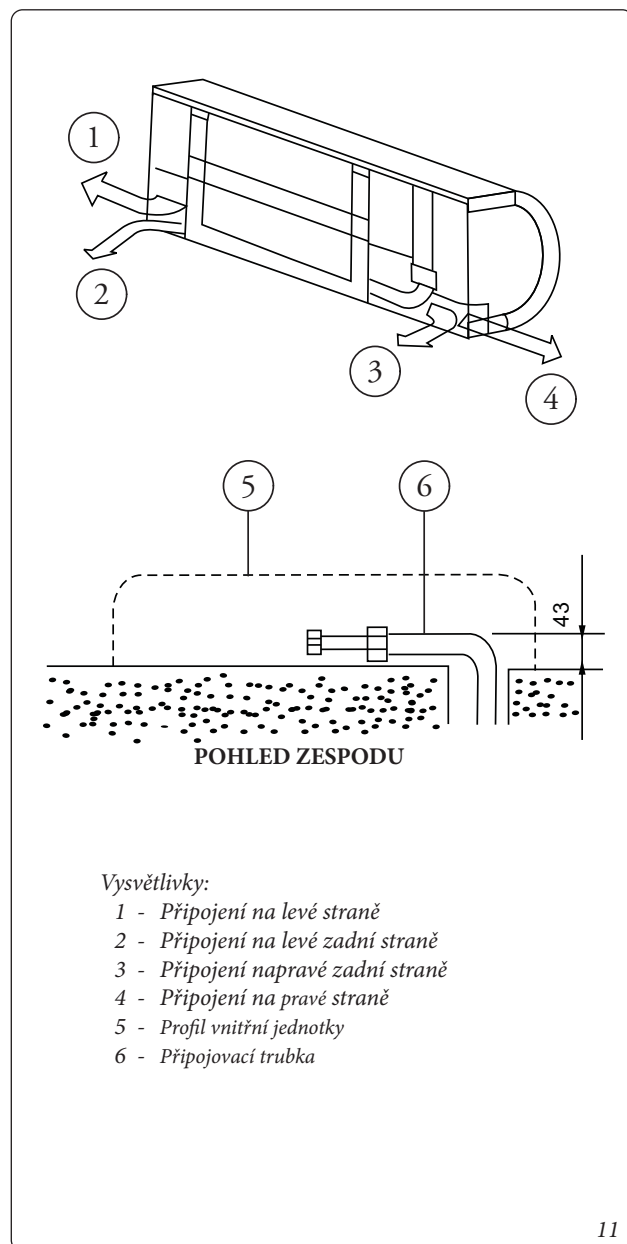
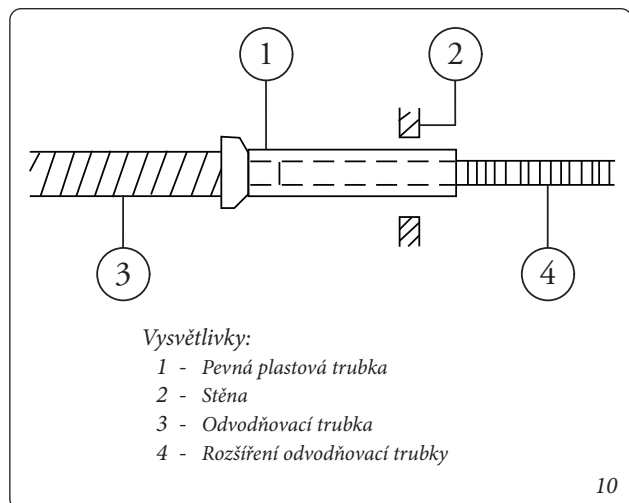
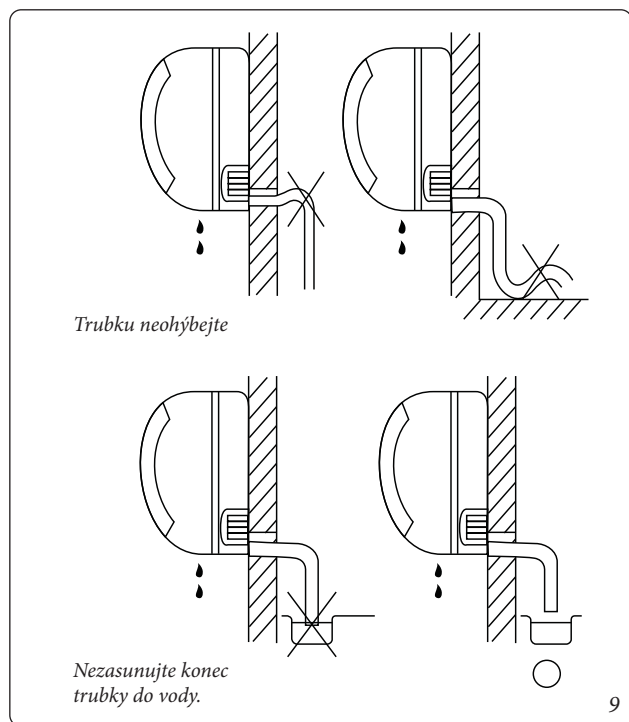
POZN.: trubku opatrně ohněte a umístěte.

Ujistěte se, že trubka nevyčnívá ze zadní části vnitřní jednotky.

Zkontrolujte, zda je odvodňovací trubka správně připojena. Izolujte přívodní a zpětné potrubí.

Odvodňovací trubku protáhněte pod přívodním a zpětným potrubím.

V případě připojení s přívodním a zpětným potrubím přicházejícím z levé strany (při pohledu na rozdělení zepředu) se doporučuje použít hydraulický rozdělovač pro zapuštěnou montáž, aby se zabránilo zazděným spojům.



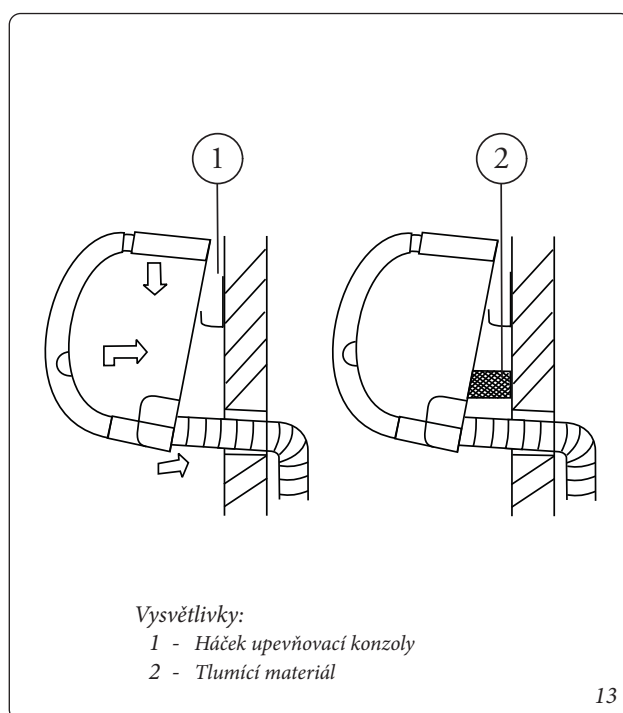
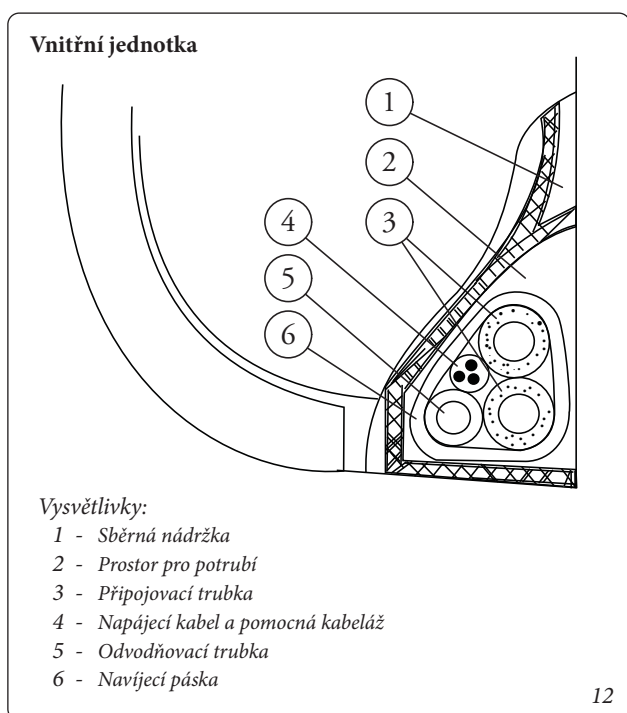
• Připojení a svazkování potrubí (Obr. 12)

Připojovací kabel, odvodňovací trubku a kabeláž pevně a rovnoměrně omotejte páskou, jak je znázorněno níže.

- Kondenzovaná voda, která vzniká v zadní části vnitřní jednotky, se shromažďuje ve speciální nádržce a odvádí se ven z místnosti. Do nádržky nevkládejte nic jiného.

INSTALACE A MONTÁŽ VNITŘNÍ JEDNOTKY (Obr. 13)

- Trubku protáhněte otvorem vyvrtaným ve zdi.
- Umístěte vnitřní jednotku na háček montážního panelu, posuňte vnitřní jednotku do strany a zkontrolujte, zda je bezpečně upevněna.
- Potrubí lze snadno a rychle připojit zvednutím vnitřní jednotky pomocí tlumicího materiálu umístěného mezi jednotkou a stěnou. Po dokončení připojení potrubí tlumící materiál odstraňte.
- Zatlačte spodní část vnitřní jednotky nahoru podél stěny, poté pohybujte jednotkou do stran a shora dolů a zkontrolujte, zda je bezpečně upevněna.

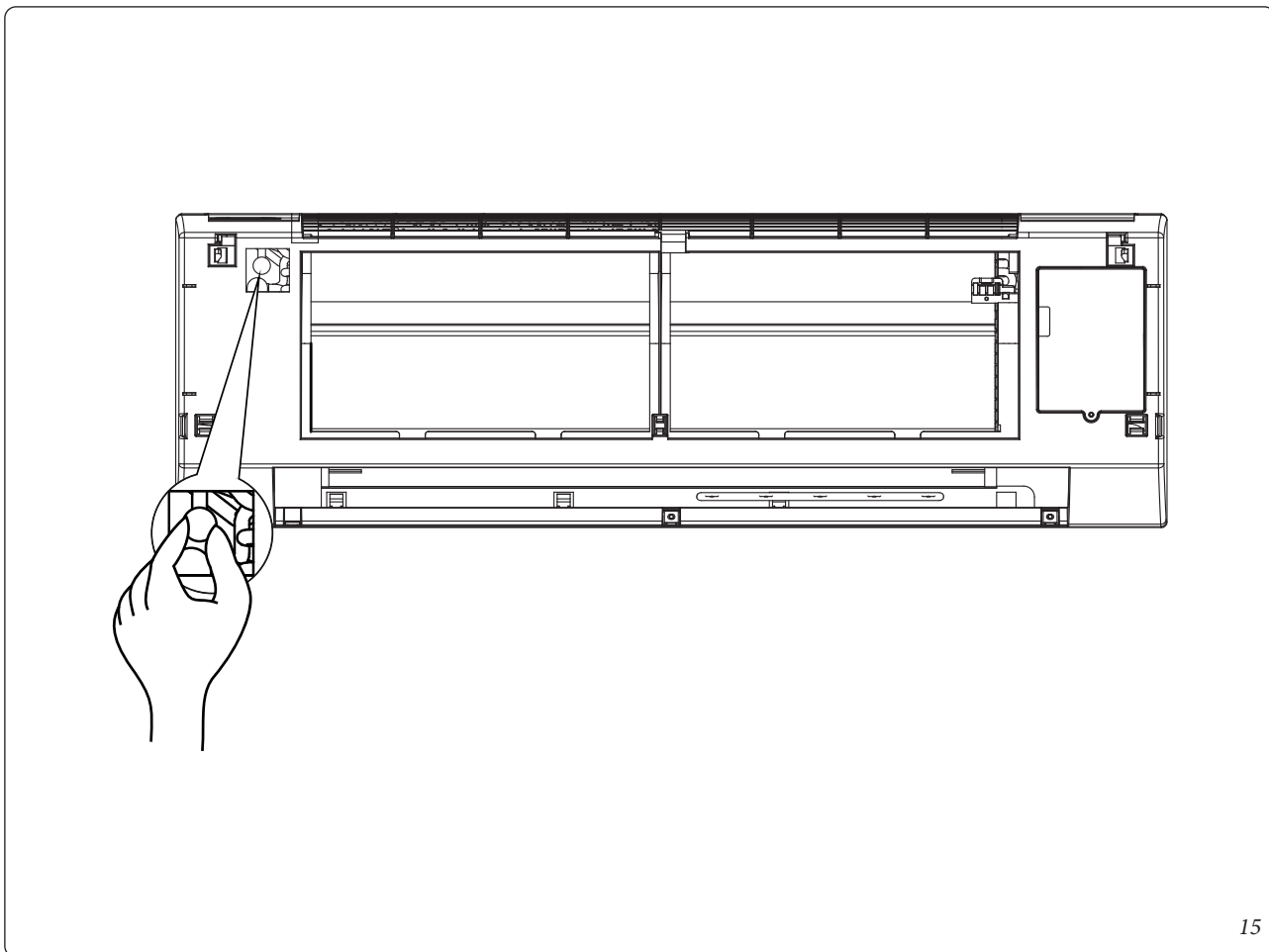
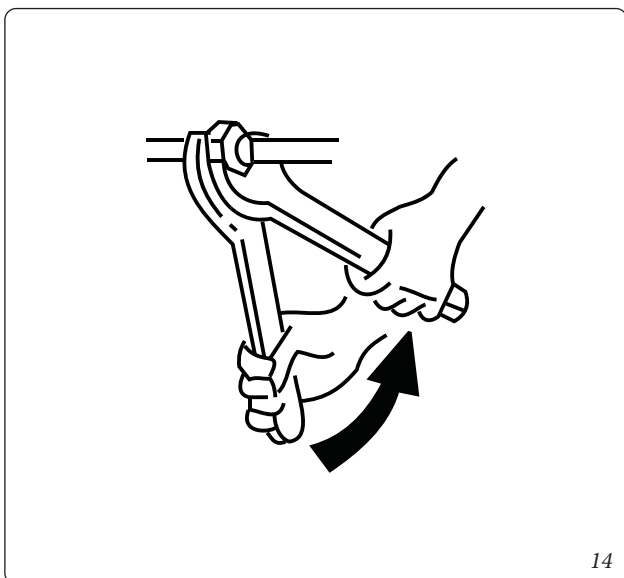


3.2 INSTALACE VODNÍHO POTRUBÍ.

PŘIPOJENÍ VODNÍ HADICE.

Připojení vodního potrubí musí provést zkušení technici pomocí dvou klíčů k utažení potrubí vnitřní jednotky (Obr. 14).

- Při prvním připojení zcela vypusťte vzduch přes vypouštěcí ventil (Obr. 15).



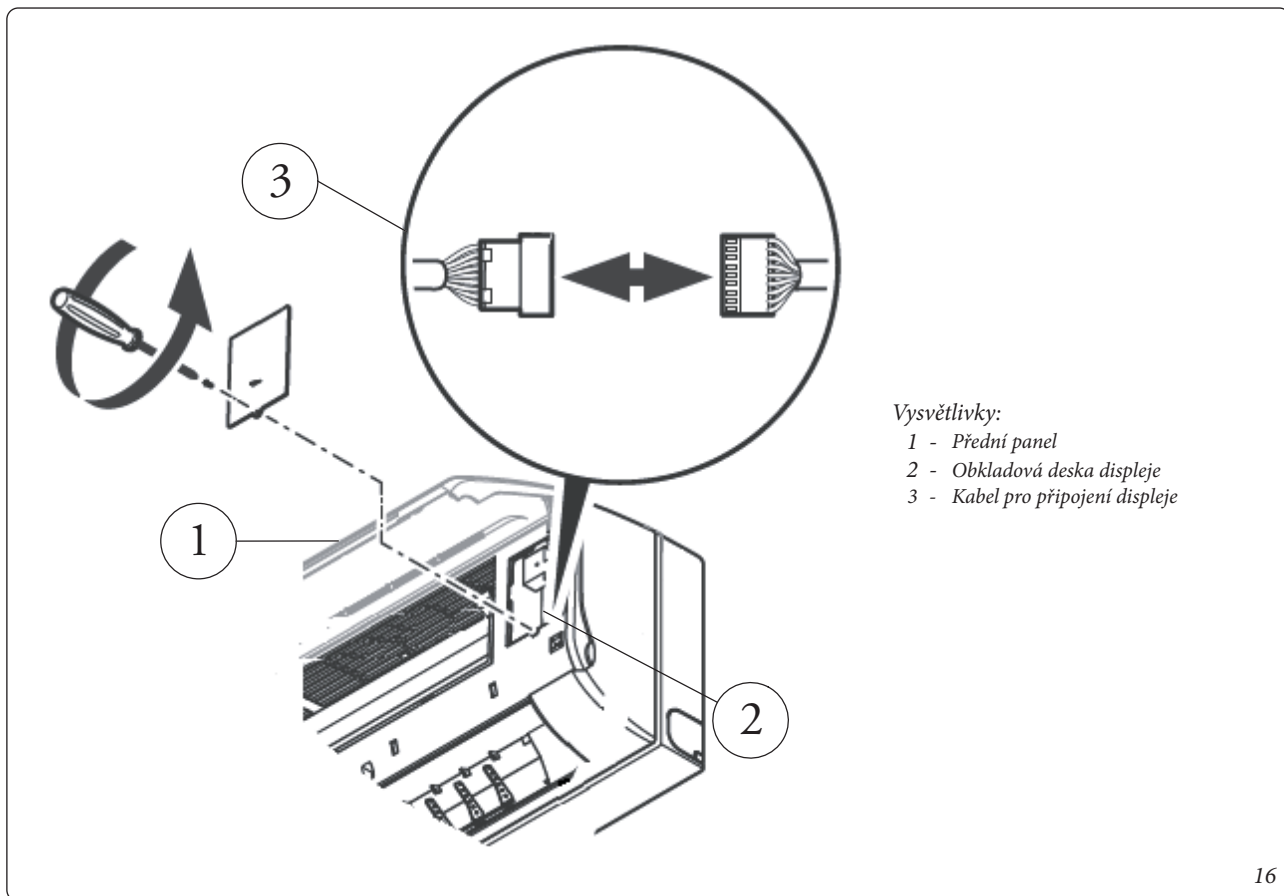
3.3 SCHÉMA ZAPOJENÍ.

Podle platných vnitrostátních norem musí mít pevná elektroinstalace integrované odpojovací zařízení pro všechny póly s mezerou mezi kontakty nejméně 3 mm na všech pólech a s rozdílem proudu nejméně 30 mA.

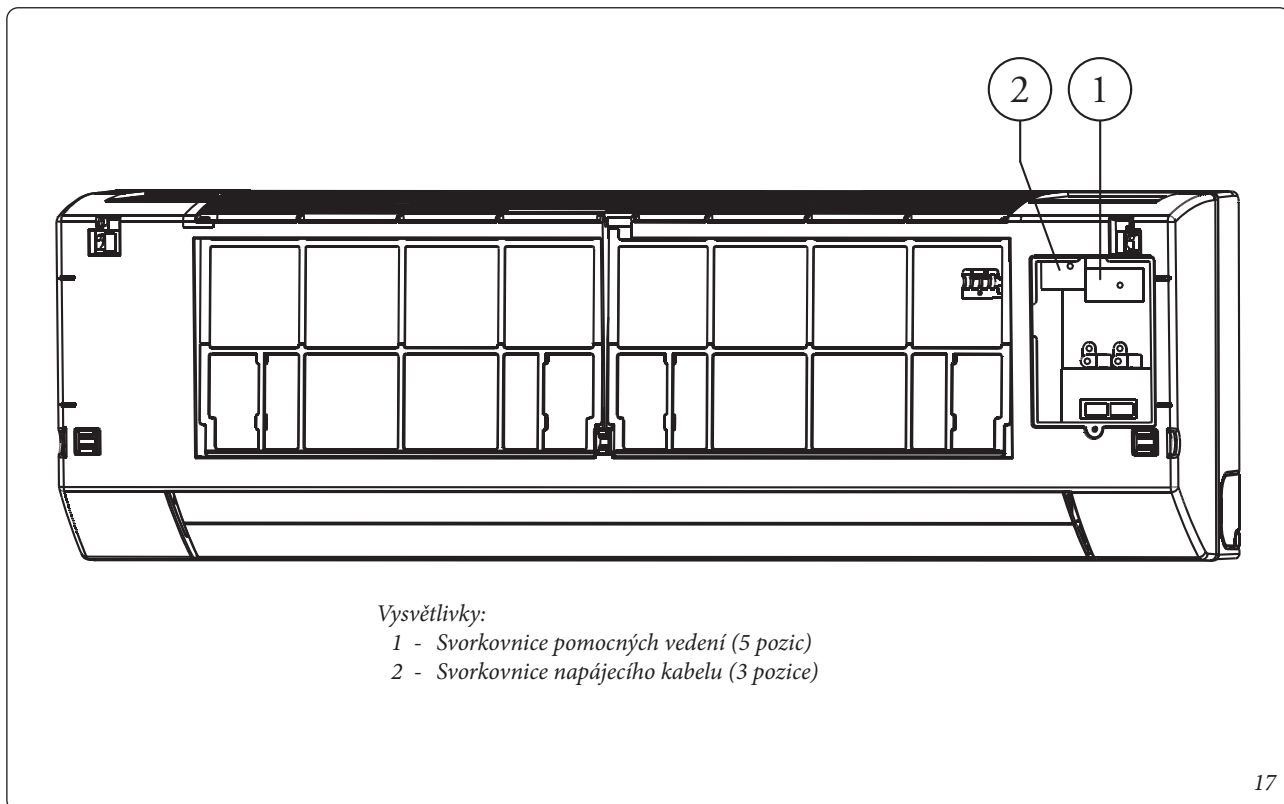
Zařízení musí být instalováno v souladu s platnými vnitrostátními normami.

- Otevřete přední kryt (1) a odpojením připojovacích kabelů displeje (viz rámeček) vyjměte desku (2). (Obr. 16).

- Sejměte panel a připojte napájecí kabel a pomocná vedení, poté v případě potřeby proveďte konfiguraci (Obr. 17).



16



17

SCHÉMA SVORKOVNICE

Kabelové zapojení naleznete na schématu zapojení vnitřní jednotky.

Napájecí kabel musí být typu H05RN-F nebo vyššího s minimálním průřezem 1,5 mm².

Příprava vstupu pro vypnutí Hydro.

Deska Hydro poskytuje možnost vzdáleného příkazu k vypnutí systému; pro použití této funkce je třeba připojit kabel dodávaný s jednotkou ke konektoru CN3, jak je znázorněno na schématu zapojení *Obr. 3* (ovládání musí být vybaveno beznapěťovým kontaktem. Pokud je kontakt rozepnutý, systém je ovládán dálkovým ovladačem; pokud je kontakt sepnutý, jednotka je násilně vypnuta).

Pro připojení kabeláže je nutné zajistit, aby byl odpojen zdroj napájení. Poté přistupte k desce plošných spojů, která se nachází pod oblastí svorkovnice; přístup získáte tak, že sejmete přední panel a odstraníte šrouby z krytu schránky obsahující desku plošných spojů.

Po připojení dodaného vedení bude možné uzavřít prostor desky a poté připojit přes svorky, které nejsou součástí dodávky, kabel k ovládání pro vypnutí zařízení.

Ovládání zapnutí/vypnutí z Hydro.

Beznapěťový kontakt, poskytovaný z Hydro, s max. proudem 700 mA.

Kontakt je sepnutý, pokud je na jednotce Hydro požadavek na ohřev/chlazení/odvlhčování.

Pokud nejsou žádné žádosti, kontakt zůstává otevřený.

3.4 UVEDENÍ DO PROVOZU.

- Zkouška by měla být provedena až po dokončení instalace.
- Před provedením testu zkontrolujte následující body.
- Jednotka musí být správně nainstalována.
- Potrubí a elektrické kabely musí být správně připojeny.
- Tlakové zkoušky potrubí.
- Tepelná izolace byla provedena správně.
- Uzemnění bylo provedeno správně.
- Napájecí napětí odpovídá konstrukčnímu napětí pro ventilátorovou jednotku.
- Přívod a vývod vzduchu z jednotky nejsou blokovány.
- Ventilátorová jednotka byla předehřata přivedením napětí.

Provozní zkouška

Pomocí dálkového ovladače nastavte ventilátorovou jednotku do režimu chlazení a zkontrolujte následující body, jak je uvedeno v uživatelské části této příručky. Pokud dojde k poruchám, vyřešte je podle pokynů v části „**Pomoc při řešení problémů**“ této příručky.

- Zkontrolujte, zda se zapínání a vypínání dálkovým ovladačem provádí správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechna tlačítka dálkového ovladače funkční.
- Zkontrolujte, zda se přepážky nebo klapky pravidelně pohybují.
- Zkontrolujte, zda je vnitřní teplota nastavena správně.
- Zkontrolujte, zda indikátory na přijímači fungují.
- Zkontrolujte, zda dochází k pravidelnému vypouštění kondenzátu.
- Zkontrolujte, zda během provozu nedochází k vibracím nebo podivným zvukům.
- Zkontrolujte, zda je topný výkon dostatečný.
- Zkontrolujte, zda nedochází k únikům vody.

PROVOZNÍ ROZSAH

Pro bezpečný a efektivní provoz používejte systém při následujících teplotách.

Režim \ Teplota	Teplota prostředí	Teplota vstupní vody
Chlazení	17°C ÷ 32°C	3°C ÷ 20°C
Vytápění (bez chlazení)	0°C ÷ 30°C	30°C ÷ 70°C

POZN.: používání ventilátorové jednotky nad rámec výše uvedených podmínek může způsobit její poruchu.

POZN.: pokud je relativní vlhkost vzduchu v místnosti velmi vysoká, může se na povrchu ventilátorové jednotky vytvářet kondenzát. Zavřete dveře a okna.

POZN.: pro optimální výkon používejte zařízení v uvedeném teplotním rozsahu.

POZN.: provozní tlak vodovodního systému: Max: 1,6MPa, Min: 0,15 MPa.

TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE

Pro energeticky úsporný provoz si přečtěte následující informace.

- Vhodně nastavte mřížku přívodu vzduchu a zamezte přímému proudění vzduchu na uživatele.
- Vhodně upravte teplotu v místnosti. Vyhněte se nadměrnému zahřívání nebo chlazení.
- Během chlazení zabraňte přímému slunečnímu světlu pomocí závěsů nebo žaluzií.
- Použití jednotky nezaručuje větrání místnosti.
- Dveře a okna nechte zavřené. Pokud zůstanou dveře a okna otevřená, vzduch z místnosti uniká, což snižuje účinek vytápění nebo chlazení.
- Neumísťujte předměty do blízkosti přívodu nebo vývodu vzduchu z jednotky, aby nedošlo k poklesu účinku nebo vypnutí jednotky.
- Nastavte časovač.
- V případě dlouhodobé nečinnosti vyjměte baterie z dálkového ovladače. Po připojení napájecího zdroje se spotřebává malé množství energie, i když ventilátorová jednotka není v provozu. Pro úsporu energie odpojte napájení.
- Vnitřní jednotku a dálkový ovladač udržujte ve vzdálenosti nejméně 1 m od televizorů, rádií, stereosystémů a jiných podobných zařízení. V opačném případě může dojít ke statickému nebo zkreslenému obrazu.
- Vzduchový filtr čistěte alespoň jednou za čtrnáct dní, aby nečistoty uvnitř nesnižovaly účinnost chlazení nebo vytápění.

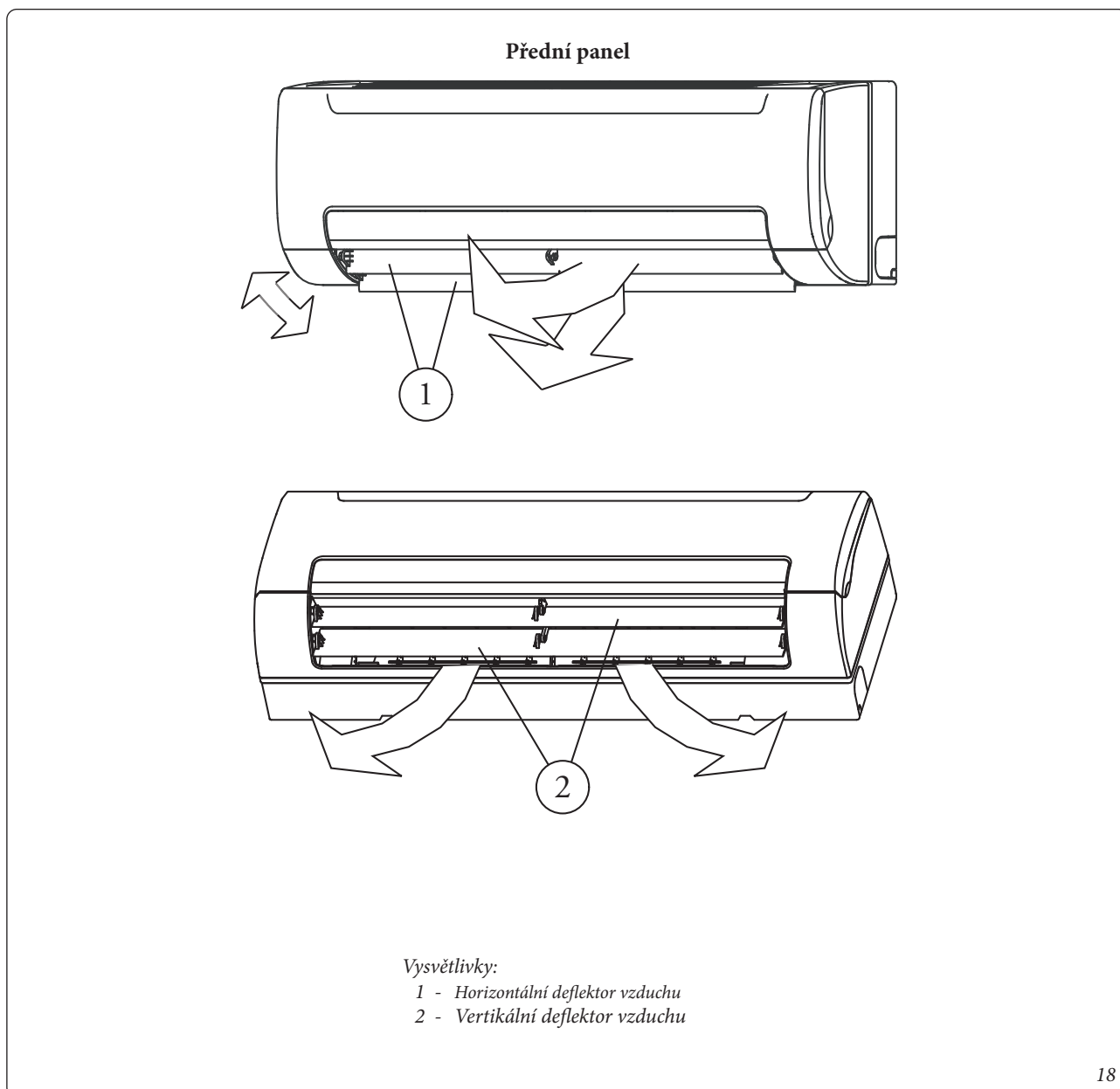
NASTAVENÍ SMĚRU PROUDĚNÍ VZDUCHU

Když je jednotka v provozu, lze průtokovou mřížku nastavit tak, aby se změnil směr proudění a teplota v místnosti byla homogennější. Tím se také zvýší komfort v místnosti.

- **Nastavte proudění vzduchu do horizontální polohy** (Obr. 18).

Pomocí dálkového ovladače nastavte horizontální deflektor vzduchu.

- Nastavte proudění vzduchu do vertikální polohy. Otevřete horizontální vzduchovou klapku a ručně ji nastavte do vertikální polohy.



4 NASTAVENÍ PARAMETRŮ / POUŽITÍ

4.1 PŘEDPOKLADY PRO INSTALACI DÁLKOVÉHO OVLADAČE.

4.1.1 BEZPEČNOSTNÍ ASPEKTY.

Před instalací dálkového ovladače si pozorně přečtete tyto „Bezpečnostní pokyny“. Po dokončení instalace zkontrolujte, zda dálkový ovladač funguje správně.

Informujte zákazníka o správném způsobu používání dálkového ovladače a o provádění údržby.

4.1.2 VÝZNAM VÝSTRAŽNÝCH SYMBOLŮ.



Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek poškození majetku nebo zranění.

Informace klasifikované jako **POZNÁMKA** obsahuje informace o správném používání dálkového ovladače.



- Zkontrolujte, zda není bezdrátový provoz dálkového ovladače nijak přerušen.
- Zkontrolujte, zda se signál dálkového ovladače snadno přenáší.
- Zkontrolujte, zda jsou provozní kontrolka a další ukazatele dobře viditelné.
- Zkontrolujte, zda se v blízkosti přijímače nenacházejí žádné zdroje světla nebo zářivky.
- Ujistěte se, že přijímač není vystaven přímému slunečnímu záření.

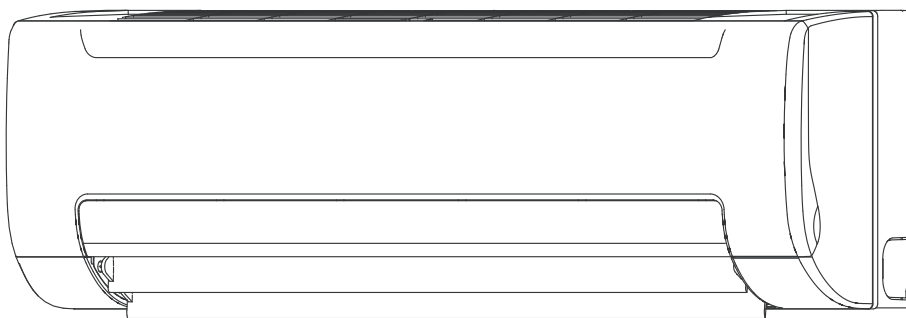
4.1.3 BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI MANIPULACI S DÁLKOVÝM OVLADAČEM.

- Otočte vysílací část dálkového ovladače směrem k přijímací části klimatizace (Obr. 19).
- Pokud něco blokuje vysílací a přijímací cestu vnitřní jednotky, například přítomnost záclon, dálkový ovladač nebude fungovat.
- Maximální přenosová vzdálenost je přibližně 7 m.
- 1 krátké pípnutí z přijímače signalizuje, že přenos proběhl úspěšně.
- Aby nedošlo k poškození, dálkový ovladač neupusťte ani nenamáčejte.
- Nestiskněte tlačítko dálkového ovladače tvrdými a ostrými předměty.

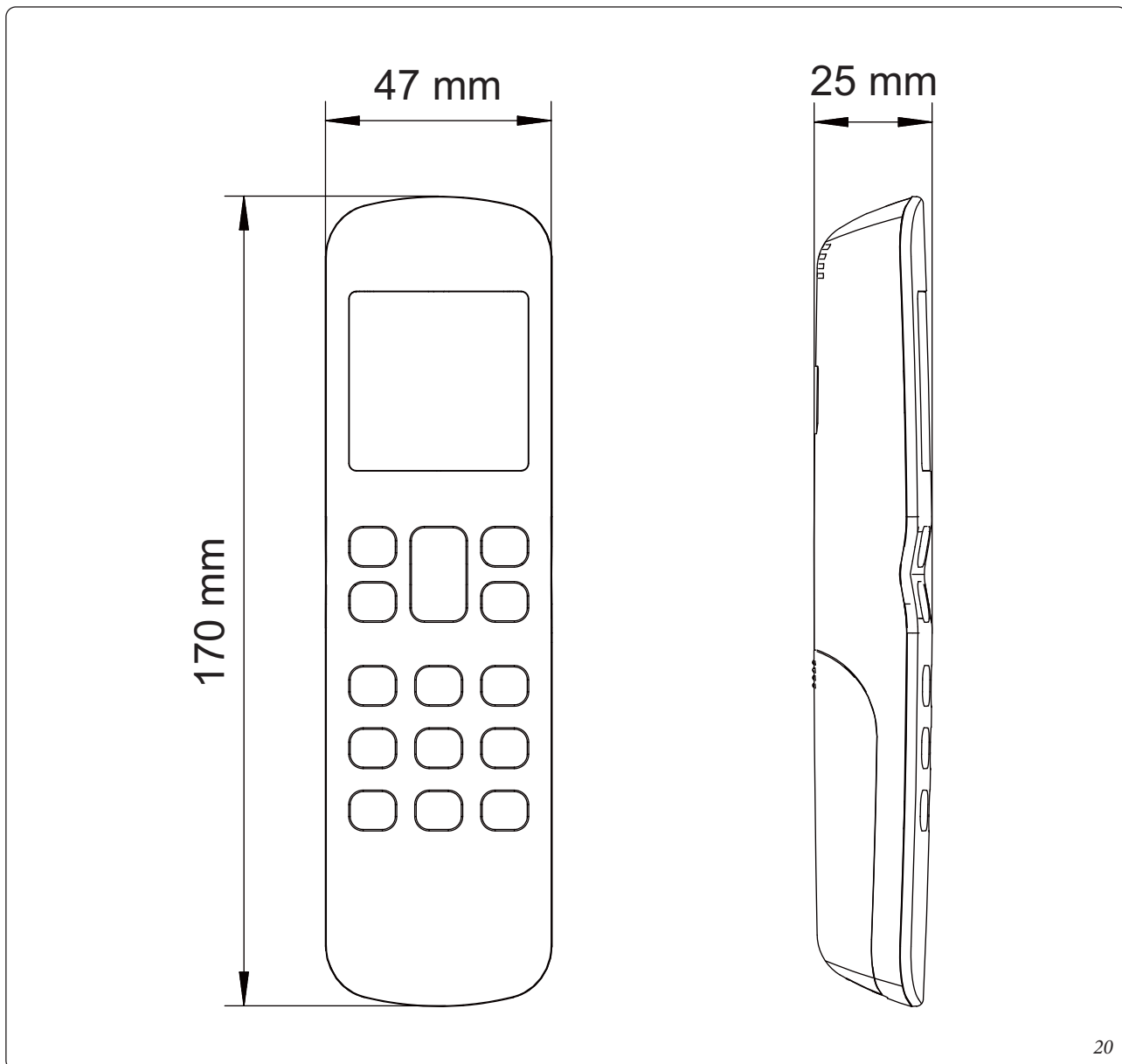
Mohlo by dojít k poškození dálkového ovladače.

4.1.4 MÍSTO INSTALACE.

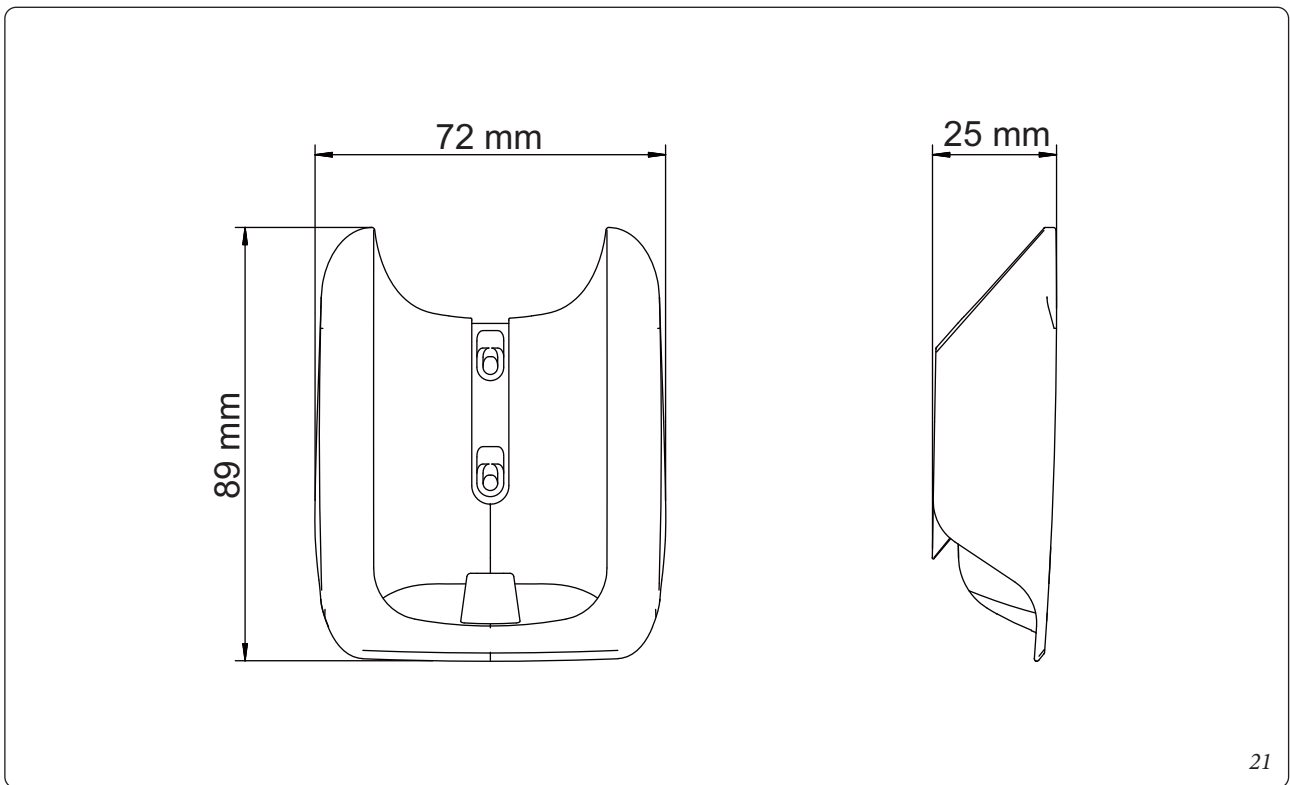
- Je možné, že v místnostech s elektronickými zářivkami nelze přijímat signály. Před nákupem nových zářivek se poraďte se svým prodejcem.
- Pokud dálkový ovladač ovládá jiná elektrická zařízení, oddalte zařízení nebo se obraťte na svého prodejce.



4.2 ROZMĚRY DÁLKOVÉHO OVLADAČE A DRŽÁKU.



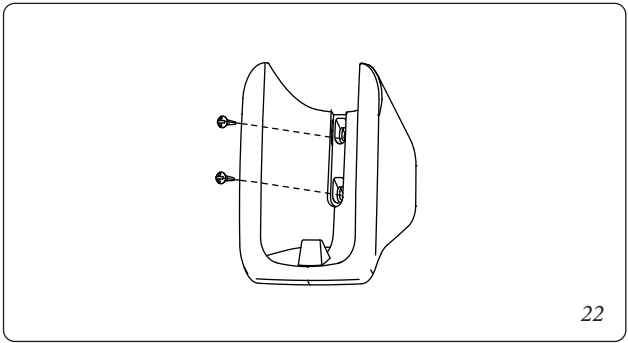
20



21

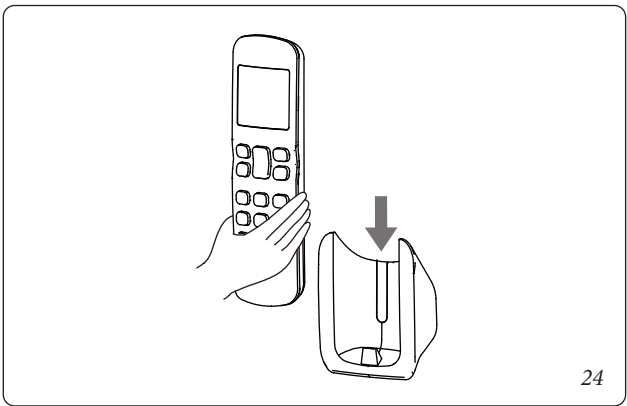
4.3 INSTALACE A UPEVNĚNÍ.

1) Držák dálkového ovladače bezpečně upevněte pomocí šroubů v příslušenství (Obr. 22).



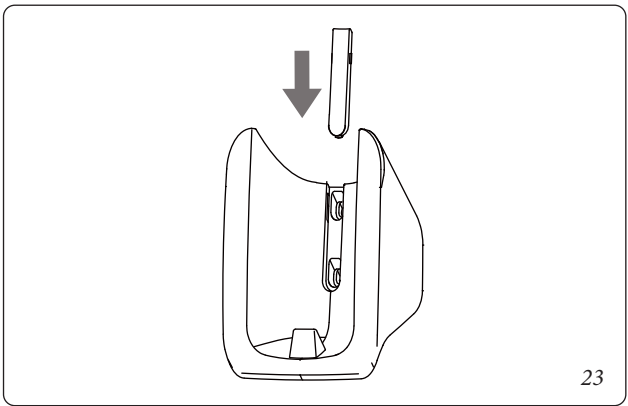
22

3) Zasuňte dálkový ovladač svisle dolů do držáku (Obr. 24).



24

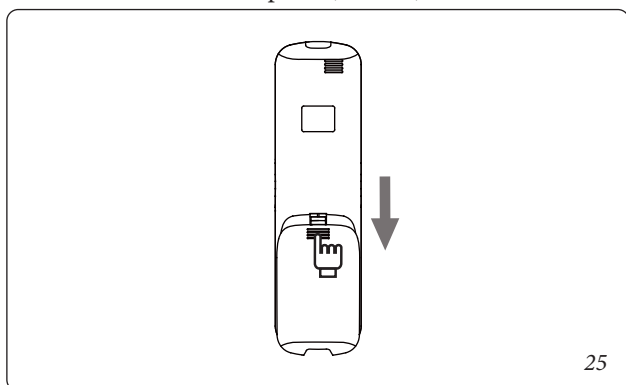
2) Vložte kryt do pouzdra konzoly v horní části šroubů (Obr. 23).



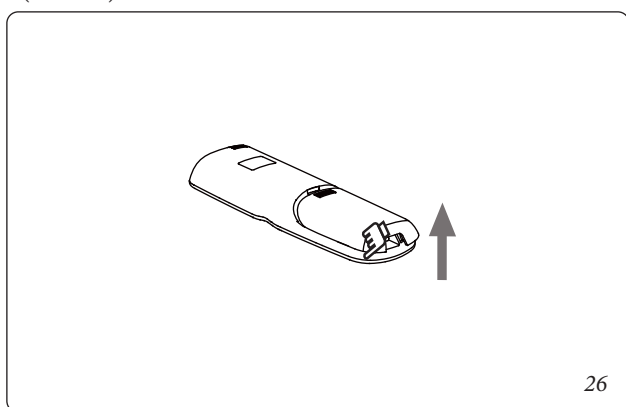
23

4.4 VÝMĚNA BATERIÍ.

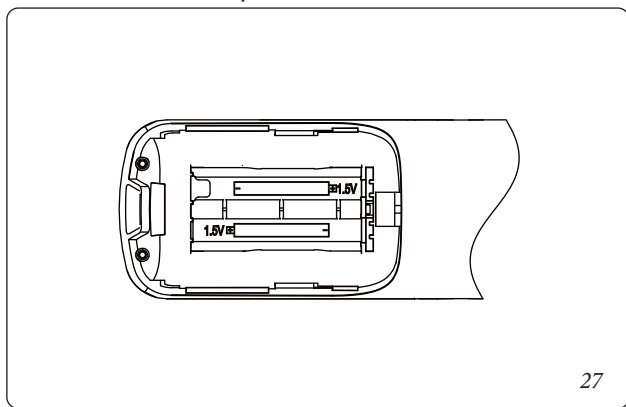
1) Posuňte kryt baterií na zadní straně dálkového ovladače ve směru označeném šipkou (Obr. 25).



2) Zvedněte kryt baterie z levé spodní strany a otevřete jej (Obr. 26).



3) Vyměňte baterie. Vložte dvě nové baterie AAA při dodržení uvedené kladné a záporné polarity. (Obr. 27). Zavřete kryt baterie.



4.5 PROVOZ DÁLKOVÉHO OVLADAČE.

4.5.1 PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ.

Před použitím si pozorně přečtěte tato bezpečnostní opatření, abyste mohli plně využívat funkce dálkového ovladače a předešli poruchám způsobeným nesprávným zacházením. Popsaná bezpečnostní opatření jsou klasifikována jako VAROVÁNÍ a UPOZORNĚNÍ. Obě obsahují základní bezpečnostní informace. Dodržujte všechna bezpečnostní opatření.



VAROVÁNÍ

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek zranění nebo smrt.



OPATRNOST

Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za závislosti na okolnostech za následek poškození majetku nebo zranění, a to i vážné.

Informace klasifikované jako **POZNÁMKA** obsahuje informace o správném používání dálkového ovladače.

Průručku uchovávejte na přístupném místě pro budoucí použití. Pokud je dálkový ovladač předán jinému uživateli, musí být předán i návod k obsluze.



VAROVÁNÍ

Přímé a dlouhodobé vystavení horkému nebo studenému vzduchu z klimatizace nebo příliš vysokým či nízkým okolním teplotám může být zdraví škodlivé.

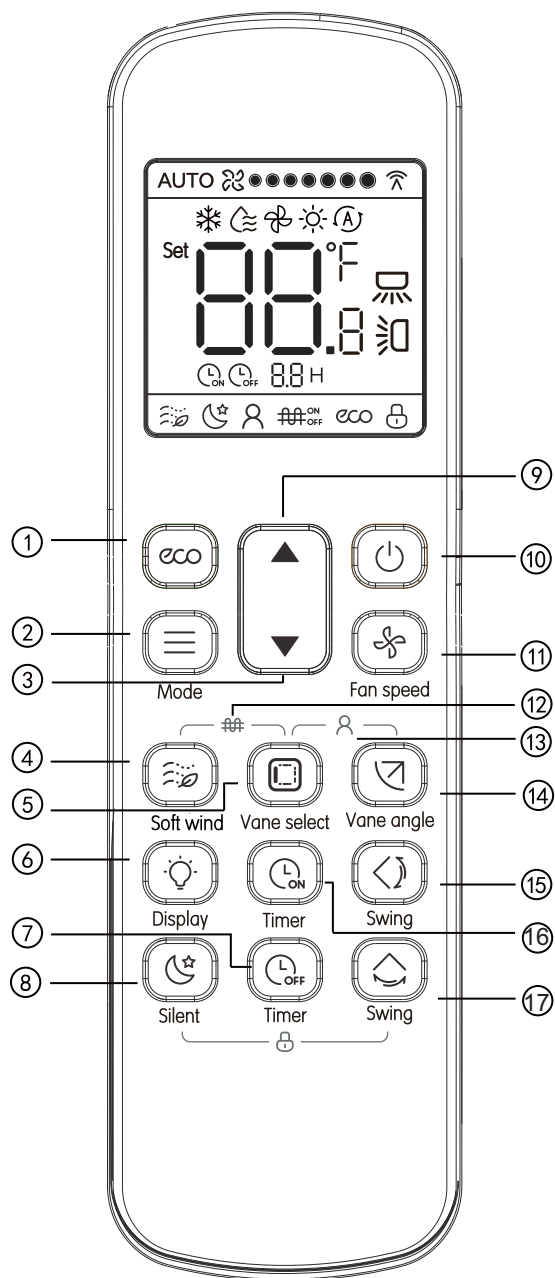
- Nepoužívejte pesticidy, dezinfekční prostředky a hořlavé spreje přímo na dálkový ovladač, aby nedošlo k jeho deformaci.
- Pokud dálkový ovladač nefunguje správně, vypněte jej a obraťte se na místního prodejce.
- Před údržbou nebo čištěním dálkového ovladače vyjměte baterie. Neumývejte vodou.


















OPATRNOST

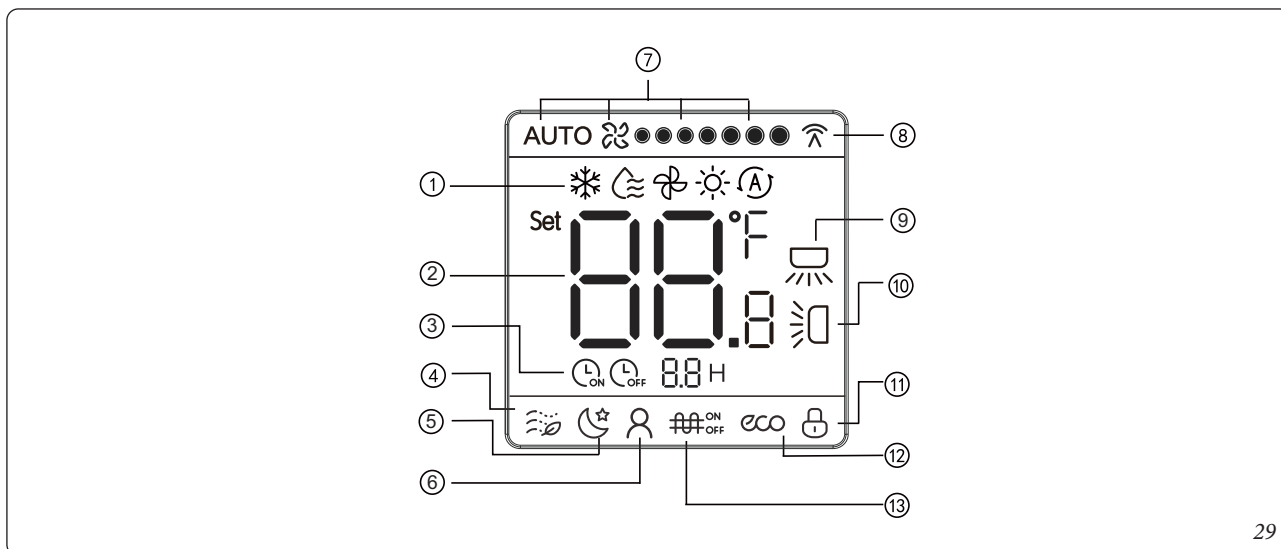
- Zařízení nepoužívejte s mokřkýma rukama, aby se do dálkového ovladače nedostala voda a nepoškodila desku plošných spojů.
- Nepoužívejte klimatizaci k jiným účelům, než pro které je určena. Nepoužívejte klimatizaci k chlazení přesných přístrojů, potravin, rostlin, zvířat nebo děl, protože by to mohlo zhoršit výkon, kvalitu a životnost daného předmětu.
- Pravidelně větrejte prostor. Při používání klimatizace v kombinaci s jinými topnými zařízeními dbejte zvýšené opatrnosti. Nedostatečná ventilace může způsobit nedostatek kyslíku.

4.5.2 NÁZVY TLAČÍTEK A JEJICH FUNKCE.



Čís.	Tlačítko	Funkce
1	 ECO	Aktivuje/deaktivuje energeticky úsporný provoz
2	 Režim	Nastavuje provozní režim Chlazení -> Odvlhčování -> Ventilace -> Vytápění
3	▼ Snížení	Snižuje teplotu nebo nastavení časovače (naprogramovaný čas)
4	 Mírný vítr	Funkce není u tohoto modelu k dispozici
5	 Výběr klapek	Funkce není u tohoto modelu k dispozici
6	 Displej	Zapne nebo vypne displej vnitřní jednotky
7	 Vypnutí časovače	Nastavuje čas vypnutí jednotky
8	 Tichý režim	Funkce není u tohoto modelu k dispozici
9	▲ Zvýšení	Zvyšuje teplotu nebo nastavení časovače (naprogramovaný čas)
10	 Vypínač zapnutí/vypnutí	Zapne/vypne jednotku
11	 Rychlost ventilátoru	Nastavuje rychlost ventilátoru
12	 Pomocný ohřívač	Funkce není u tohoto modelu k dispozici
13	 Následuj mě	Aktivuje/deaktivuje funkci Následuj mě
14	 Úhel klapek	Upravuje úhel horizontální mřížky
15	 Oscilace	Aktivuje/deaktivuje funkci vertikální oscilace
16	 Zapnutí časovače	Nastavuje čas zapnutí jednotky
17	 Oscilace	Funkce není u tohoto modelu k dispozici

4.5.3 NÁZEV OBRAZOVKY DISPLEJE A ODPOVÍDAJÍCÍCH FUNKCÍ.



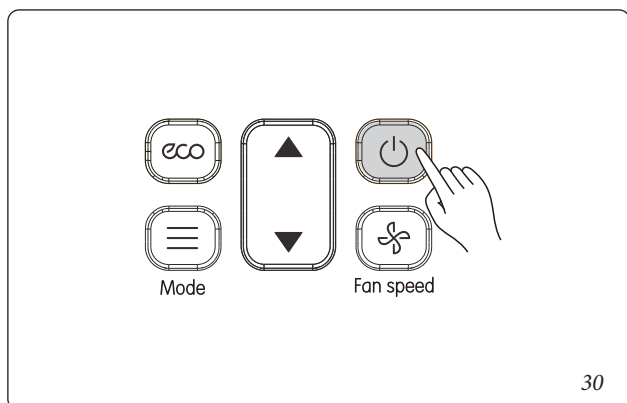
29


Čís.	Název	Funkce
1	Provozní režim	Zobrazuje aktuální provozní režim
2	Teplota	Zobrazuje aktuální nastavení teploty
3	Zapnutí/vypnutí časovače	Zobrazuje časy zapnutí a vypnutí jednotky
4	Mírný vítr	Funkce není u tohoto modelu k dispozici
5	Tichý režim	Funkce není u tohoto modelu k dispozici
6	Následuj mě	Označuje, že je aktivní režim Následuj mě
7	Rychlost ventilátoru	Zobrazuje rychlost ventilátoru
8	Přenos signálu	Zobrazuje signál odeslaný z dálkového ovladače do vnitřní jednotky
9	Horizontální oscilace	Funkce není u tohoto modelu k dispozici
10	Vertikální oscilace	Označuje, že je aktivní funkce vertikální oscilace
11	Visací zámek	Označuje, že tlačítka dálkového ovladače jsou uzamčena
12	ECO	Označuje, že je aktivní funkce ECO
13	Pomocný ohřívač	Funkce není u tohoto modelu k dispozici

4.5.4 PROVOZNÍ REŽIM.


Zapnutí/vypnutí

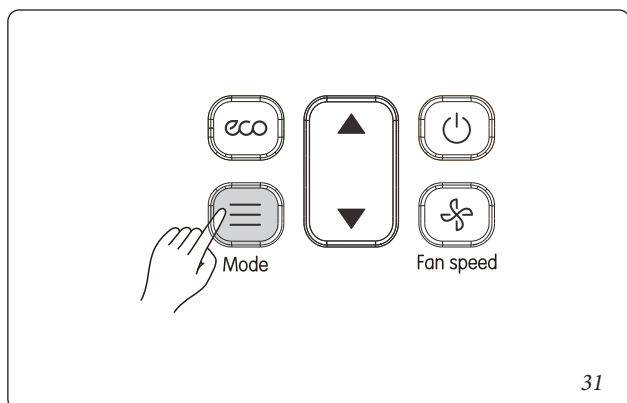
1) Stisknutím tlačítka  spustíte vnitřní jednotku:



2) Opětovným stisknutím tlačítka  zastavíte provoz vnitřní jednotky. Když je jednotka vypnutá, jsou režimy viditelné na displeji.

Režimy a teploty.

1) Stiskněte . Na displeji se zobrazí aktivní provozní režim:



2) Stisknutím tlačítka  změníte provozní režim v níže uvedeném pořadí:



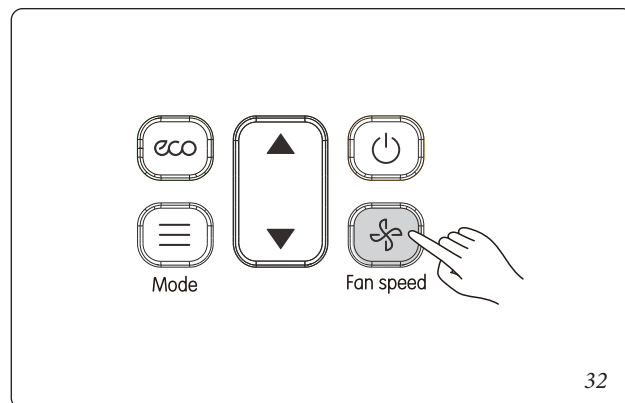
3) V režimu chlazení a vytápění stisknutím tlačítek ▲ a ▼ upravíte nastavení teploty. Stisknutím tlačítek ▲ a ▼ upravíte teplotu o 1°C (výchozí nastavení). Stisknutím a podržením tlačítka plynule změníte teplotu.

Poznámka:

- V režimu ventilace a odvlhčování nelze nastavit teplotu.

Rychlost ventilátoru.

Při každém stisknutí tlačítka  se změní rychlost ventilátoru v následujícím pořadí:





1) 3 rychlosti: rychlost ventilátoru se nastavuje jak je znázorněno níže:

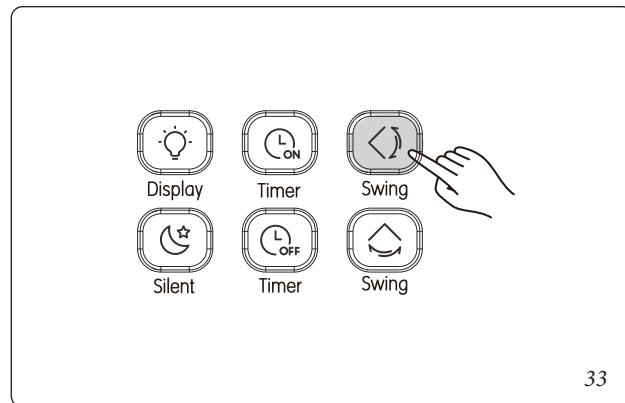



Poznámka:

- Rychlost ventilátoru nastavená na dálkovém ovladači musí být v souladu s rychlostí, kterou podporuje klimatizace. Informace o nastavení rychlosti ventilátoru naleznete v části „Počáteční nastavení“.

Vertikální oscilace.

1) Když je jednotka zapnutá, stiskněte  pro spuštění funkce vertikální oscilace:  se rozsvítí a signál bude odeslán do vnitřní jednotky.




2) Pokud je funkce vertikální oscilace aktivní, stisknutím tlačítka  ji deaktivujete.

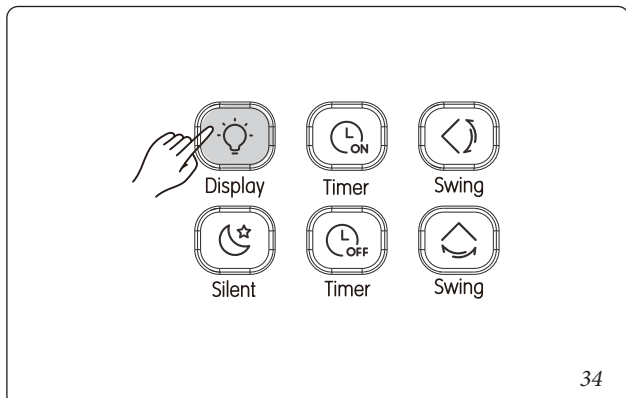
Poznámka:

- Pokud je jednotka vypnutá, tlačítko není aktivní.
- Pokaždé, když je vyslán signál vertikální oscilace, ikona bliká po dobu 15 sekund a poté zmizí. Vnitřní jednotka zůstává v režimu vertikální oscilace.

Displej IDU.

Funkce Displej umožňuje kontrolovat stav zapnutí/vypnutí displeje vnitřní jednotky.






- 1) Stiskněte tlačítko  bez ohledu na stav dálkového ovladače (aktivní nebo neaktivní).

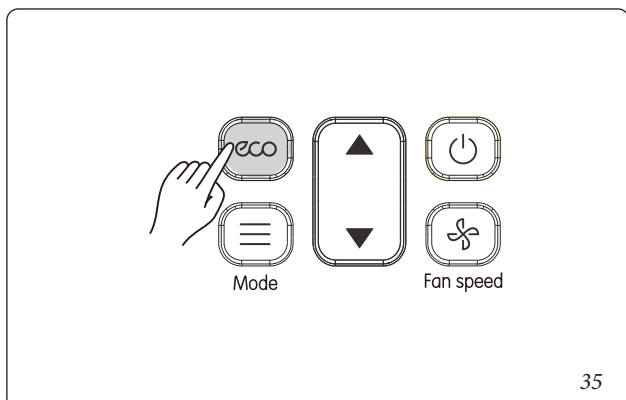


- 2) Když se rozsvítí displej vnitřní jednotky, stisknutím tlačítka  vypnete osvětlení.

Provoz v režimu ECO.

Když jednotka pracuje v režimu chlazení nebo vytápění, dálkový ovladač vyšle signál ECO.




- 1) Stisknutím tlačítka  odešlete signál ECO do vnitřní jednotky. Zobrazí se ikona eco;
- 1) Poté stiskněte , ,  nebo  pro ukončení funkce ECO. Ikona eco zmizí.

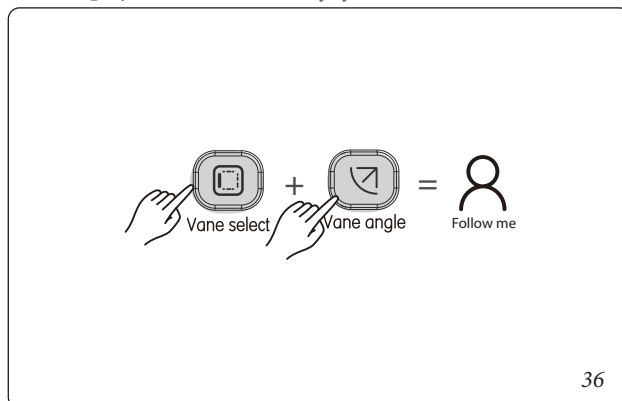





Poznámka:

- V režimu chlazení, když je nastavena funkce ECO, jsou otáčky ventilátoru nuceny na Auto a teplota na 26°C; v režimu vytápění jsou otáčky ventilátoru vždy nuceny na Auto, ale teplota se nemění.
- Po 8 hodinách provozu se eco již nebude rozsvěcet a jednotka ukončí režim ECO.
- Funkce Tichý režim (u tohoto modelu není k dispozici) a ECO nelze provozovat současně.

Následuj mě.

- 1) Když je jednotka v režimu vytápění nebo chlazení, stiskněte tlačítka  a  pro spuštění funkce Následuj mě. Na displeji se zobrazí ikona .




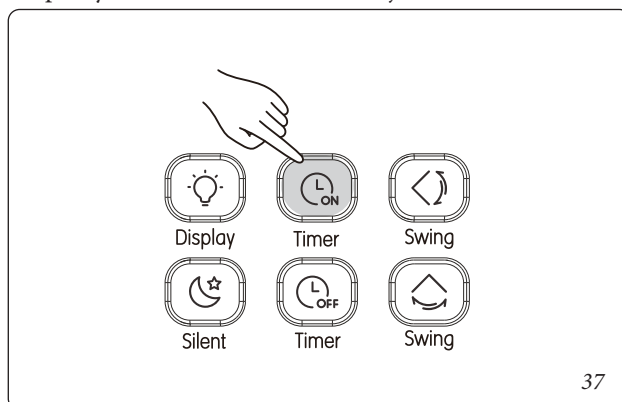
- 2) Uvedená teplota je teplota v místnosti zjištěná dálkovým ovladačem.
- 3) Pokud je funkce Následuj mě aktivní, deaktivujte ji současným stisknutím  a : ikona  z displeje zmizí.


Zapnutí/vypnutí časovače.

„Časovač“ slouží k nastavení časovaného zapnutí/vypnutí vnitřní jednotky.


- Zapnutí časovače:

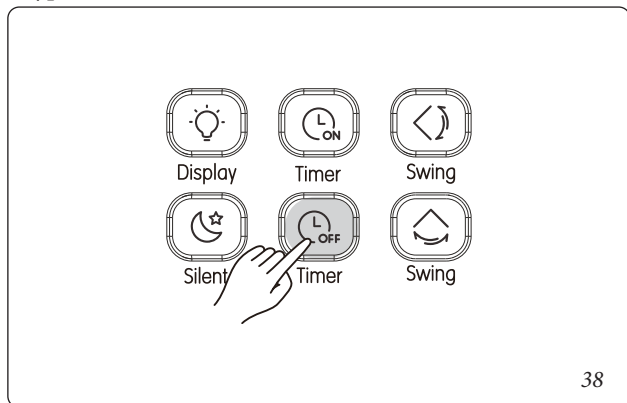
- 1) Když je jednotka v pohotovostním režimu, stiskněte tlačítko : na displeji dálkového ovladače se zobrazí „Časovač zapnutý“ a v oblasti časovače se objeví „0.0H“.




- 2) Stisknutím tlačítka  nastavte počet hodin, po kterých se jednotka automaticky zapne s posledními nastaveními dálkového ovladače.
- 3) Po dokončení nastavení se informace o časovači odešlou do vnitřní jednotky.

- Vypnutí časovače:

1) Když je jednotka zapnutá v požadovaném režimu, stisknete tlačítko : na displeji dálkového ovladače se zobrazí „Časovač vypnutý“ a v oblasti časovače se objeví „0.0H“. Když je jednotka v provozu, nastavte pomocí tlačítek ▼ a ▲ počet hodin provozu jednotky, po kterých se automaticky vypne.



2) Stisknutím tlačítka  nastavte počet hodin, po kterých se jednotka automaticky vypne.

3) Po dokončení nastavení se informace o časovači odešlou do vnitřní jednotky.

Poznámka:

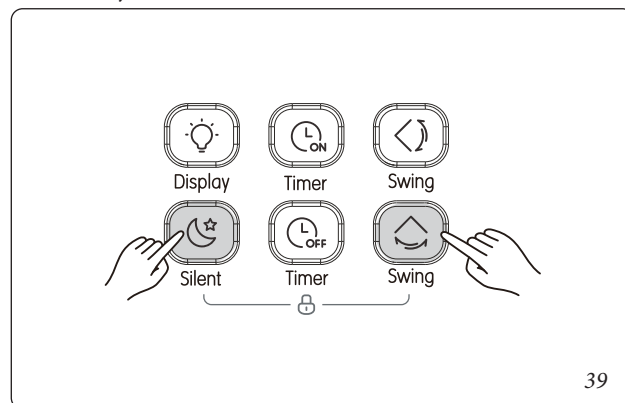
- Funkci Časovač vypnutý lze nastavit pouze tehdy, když je jednotka aktivní, a funkci Časovač zapnutý pouze tehdy, když je jednotka neaktivní.
- Když je nastavena funkce Časovač zapnutý, lze nastavit režim zapnutí, rychlost ventilátoru a teplotu.
- Pokud je interval delší než 10 hodin, zvyšuje se po 1 hodině.
- Pro úpravu času: Stiskněte příslušné tlačítko a potvrďte změny.
- Nastavením funkce Časovač zapnutý nebo Časovač vypnutý na hodnotu 0.0h přepíšete nastavení požadovaného parametru.

Zablokování tlačítek.

Jakmile jsou tlačítka na dálkovém ovladači uzamčena, všechny ostatní operace, s výjimkou funkce odemknutí a nastavení adresy IDU, jsou neaktivní.

1) Stiskněte současně tlačítko  a  pro uzamčení tlačítek: na obrazovce se zobrazí ikona zámku.

2) Současným stisknutím tlačítek  a  zmizí ikona . Tlačítko je odemčené.



5 DOPORUČENÍ - ÚDRŽBA A OPRAVY

5.1 RADY PRO UŽIVATELE.

- Ujistěte se, že podél vývodu a sání vzduchu nejsou žádné překážky.
- Zkontrolujte, zda je uzemňovací vodič správně připojen.
- V případě potřeby vyměňte filtry.
- Ujistěte se, že mezi dálkovým ovladačem a přijímačem vnitřní jednotky nejsou žádné překážky, jinak se signál nedostane k ventilátorové jednotce.
- Dálkový ovladač uchovávejte mimo dosah kapalin.
- Chraňte dálkový ovladač před vysokými teplotami a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
- Nevystavujte přijímač přímému slunečnímu záření, jinak by mohlo dojít k poruchám.
- Dálkový ovladač uchovávejte mimo zařízení, která by mohla způsobovat elektromagnetické rušení, jako jsou: televizory, audio-video systémy, elektrické trouby a podobně.

Důležité upozornění - Životnost zařízení:

- Po skončení životnosti musí být zařízení odevzdáno do třídícího centra pro elektrická a elektronická zařízení. Zařízení nevyhazujte do domovního odpadu, ale odevzdejte jej na určených místech (sběrných místech), kde může být recyklován. Informace o stávajících sběrných střediscích odpadu získáte od místní sběrné služby. Likvidace domácích spotřebičů na nepovolených skládkách by mohla vést k úniku nebezpečných látek do podzemních vod a jejich vstupu do potravinového řetězce, což by mohlo poškodit zdraví a pohodu uživatelů.



5.2 DOMÁCÍ ÚDRŽBA.

POZN.: před čištěním ventilátorové jednotky se ujistěte, že je odpojeno napájení.

POZN.: zkontrolujte, zda není kabeláž přerušena nebo odpojena.

POZN.: čistěte vnitřní jednotku a dálkový ovladač suchým hadříkem.

POZN.: používejte vlhký hadřík na vnitřní jednotku pouze v případě silného znečištění.

POZN.: nikdy nepoužívejte na dálkový ovladač mokré hadřík.

POZN.: nepoužívejte k sušení chemicky ošetřené utěrky ani je nenechávejte na jednotce delší dobu, aby nedošlo k poškození nebo změně barvy povrchu.

POZN.: nepoužívejte k čištění benzín, ředidla, práškové čisticí prostředky ani podobná rozpouštědla, protože mohou poškodit nebo deformovat plastový povrch.

• Údržba po delší době nečinnosti (např. na začátku sezóny).

Zkontrolujte a odstraňte všechny předměty, které mohou blokovat vstupní a výstupní otvory vnitřní a venkovní jednotky.

Vyčistěte vzduchové filtry a kryty vnitřních jednotek.

Další informace o postupu naleznete v části „Čištění vzduchového filtru“ a ujistěte se, že jsou vzduchové filtry nainstalovány ve stejné poloze.

• Údržba před dlouhým obdobím nečinnosti (např. na začátku zimní sezóny).

Abyste předešli riziku poškození v důsledku zamrznutí, doporučujeme na začátku zimní sezóny vypustit vodu ze systému.

• Údržba před dlouhým obdobím nečinnosti (např. na konci sezóny).

Vnitřní jednotky nechte běžet pouze se zapnutými ventilátory asi půl dne, aby se vysušily všechny vnitřní části.

Vyčistěte vzduchové filtry a kryty vnitřních jednotek. Konzultujte kapitolu „Čištění vzduchového filtru“, kde najdete další informace o postupu a ujistěte se, že jsou vzduchové filtry nainstalovány ve stejné poloze.

Vyjměte baterie z dálkového ovladače.

• **Vyčistěte vzduchový filtr a vzduchovou mřížku.**

Vzduchový filtr může zabránit pronikání prachu nebo jiných částic. V případě ucpání může dojít k výraznému snížení provozní účinnosti ventilátorové jednotky.

Proto je nutné filtr čistit nejméně jednou za čtrnáct dní během doby používání.

Pokud je ventilátorová jednotka instalována v prašném prostředí, čistěte často vzduchový filtr.

Pokud je nahromaděného prachu příliš mnoho, vyměňte filtr (vyměnitelný filtr jako volitelné příslušenství).

- Otevřete přední panel a vyjměte vzduchový filtr a volitelný přídavný filtr (Obr. 40).

- Vyčistěte vzduchové filtry.

K čištění filtru lze použít vysavač nebo čistou vodu.

Pokud je množství nashromážděného prachu nadměrné, použijte kartáč s měkkými štětinami a neagresivní čisticí prostředek a nechte jej uschnout na chladném místě.

Při použití vysavače musí strana přívodu vzduchu směřovat nahoru (Obr. 41).

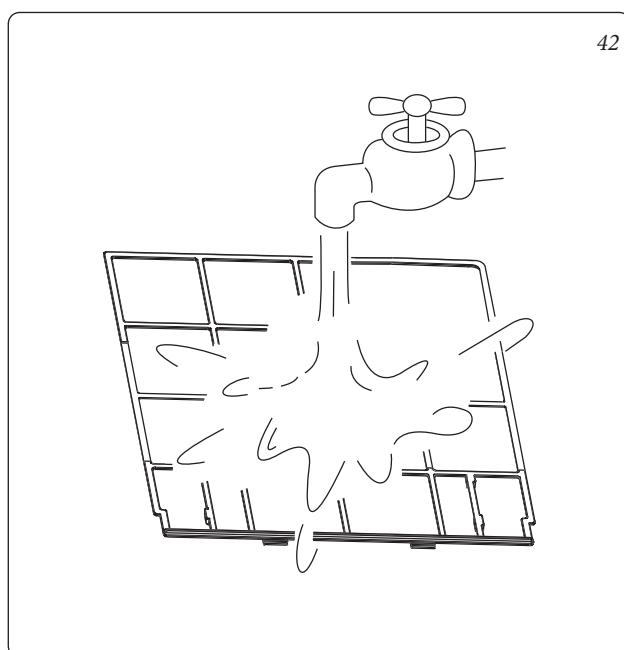
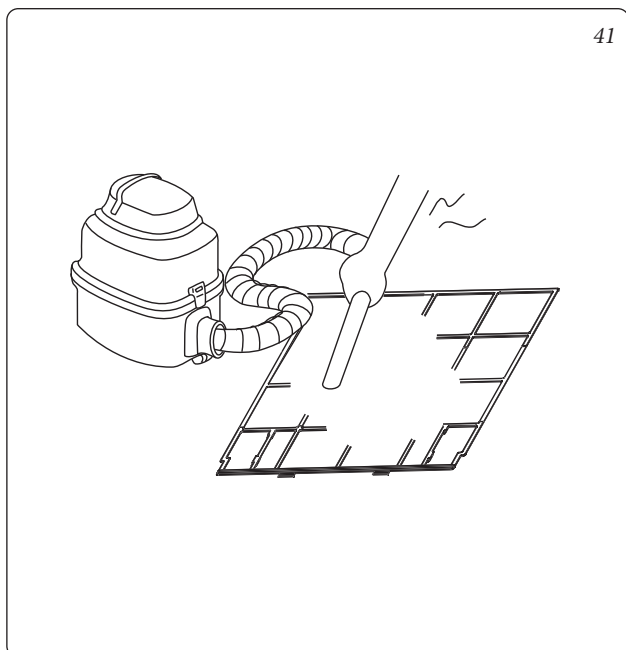
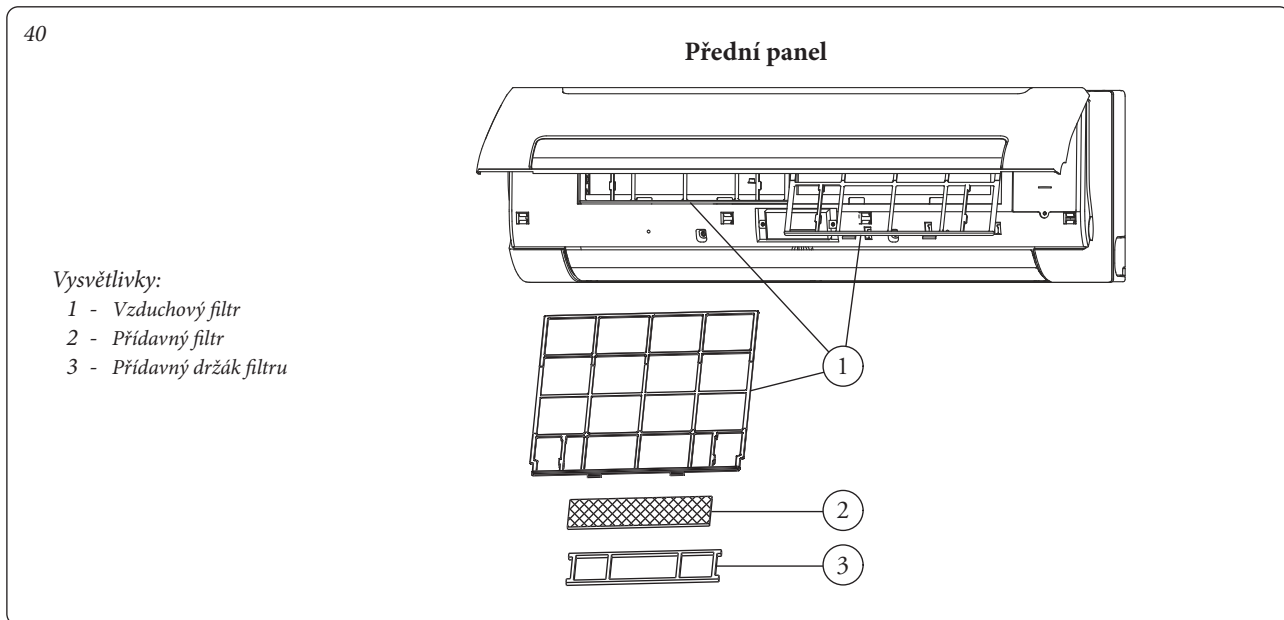
Při použití vody musí strana přívodu vzduchu směřovat dolů (Obr. 42).

- Opětovná montáž vzduchového filtru a vzduchové mřížky

- Zavřete přední panel.

POZN.: nesušte vzduchový filtr na přímém slunci nebo v blízkosti ohně.

POZN.: nenechávejte jednotku běžet bez filtru.



5.3 NÁSLEDUJÍCÍ PŘÍZNAKY NEJSOU PROBLÉMEM PRO VENTILÁTOROVOU JEDNOTKU.

Příznaky	Stav
Systém nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> Ventilátor se nespustí ihned po stisknutí tlačítka ON/OFF na dálkovém ovladači. Pokud provozní kontrolka bliká, je systém v normálním stavu.
Přepnutí do režimu „FAN (ventilace)“ během režimu chlazení.	<ul style="list-style-type: none"> Aby se zabránilo zamrznutí vnitřního výparníku, systém se automaticky přepne do režimu „FAN (ventilace)“ a po několika okamžicích se vrátí do režimu chlazení. Pokud teplota v místnosti klesne na nastavenou teplotu, přepne se vnitřní jednotka do režimu „FAN (ventilace)“. Totéž platí i pro režim vytápění.
Z jednotky uniká bílá mlha.	<ul style="list-style-type: none"> Když je během chlazení obzvláště vysoká vlhkost vzduchu. Pokud je vnitřek vnitřní jednotky extrémně zanesená, dochází k nerovnoměrnému rozložení teploty v místnosti. V takovém případě je třeba vyčistit vnitřek vnitřní jednotky. Další informace získáte u svého prodejce. Tato operace musí být prováděna kvalifikovaným personálem.
Hluk v režimu chlazení ventilátorové jednotky.	<ul style="list-style-type: none"> Když se systém po ukončení ohřevu zastaví, ozve se vysoký zvuk. Tento hluk je způsoben rozpínáním a smršťováním plastových dílů v důsledku kolísání teploty. Když je ventilátor v provozu, je slyšet nepřetržitý tichý „syčivý“ zvuk. To je způsobeno prouděním vody. Při spuštění nebo bezprostředně po zastavení jednotky může být slyšet slabý syčivý zvuk: je to způsobeno změnou nebo zastavením průtoku vody.
Z jednotky uniká prach.	<ul style="list-style-type: none"> Při prvním použití jednotky po delší době. K tomu dochází, protože se uvnitř jednotky usadil prach.
Jednotka může vydávat nepříjemné pachy.	<ul style="list-style-type: none"> Jednotka pohlcuje pachy z místnosti, nábytku, cigaret apod. a opět je vylučuje.
Ventilátor se netočí.	<ul style="list-style-type: none"> Během provozu. Otáčky ventilátoru jsou řízeny tak, aby se optimalizoval provoz systému.

5.4 POMOC PŘI ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.

Problémy s ventilátorovou jednotkou a jejich příčiny.

POZN.: pokud se vyskytne některá z následujících poruch, zastavte zařízení, odpojte jej od napájení a kontaktujte servisní středisko.

- Kontrolka provozu rychle bliká (dvakrát za sekundu).
- Kontrolka rychle bliká i po vypnutí a opětovném spuštění zdroje napájení.
- Dálkový ovladač obdrží signál o poruše nebo tlačítko nefunguje správně.
- Častá aktivace bezpečnostního zařízení (pojistka, spínač).
- Únik vody z vnitřní jednotky.
- Do jednotky vnikly cizí předměty nebo látky.
- Další poruchy.

Příznaky	Příčiny	Řešení
Jednotka se nespustí.	Problémy s napájením. Hlavní vypínač je vypnutý.	Vyčkejte na obnovení napájení. Připojte napájecí zdroj.
	Mohlo dojít k přepálení pojistky hlavního vypínače.	Vyměňte pojistku.
	Vybité baterie nebo jiný problém s dálkovým ovladačem.	Vyměňte baterie nebo zkontrolujte dálkový ovladač.
Proudění vzduchu je normální, ale vzduch není zcela ochlazen	Teplota není správně nastavena.	Správně nastavte teplotu.
Nedostatečné chlazení	Výměník tepla vnitřní jednotky je znečištěný.	Vyčistěte výměník.
	Vzduchový filtr je znečištěný.	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Vstup vnitřních jednotek je blokováno.	Odstraňte nečistoty a vyrovnejte vzduch.
	Dveře a okna jsou otevřená.	Zavřete dveře a okna.
	Přímé sluneční světlo.	Instalujte závěsy na ochranu před slunečním zářením.
	Přehřátí.	Omezte zdroj tepla.
Nedostatečné vytápění	Příliš vysoká venkovní teplota.	Snížení chladicího výkonu klimatizace (normální).
Nedostatečné vytápění	Dveře a okna nejsou zcela zavřené.	Zavřete dveře a okna.
	Kondenzační voda v odtokovém potrubí je příliš studená a ledová.	Odvodňovací trubku obalte izolační vatou.
	Odvodňovací potrubí je ucpané a poškozené.	Opravte nebo vyměňte odvodňovací trubku.
	Řádně připojte vstupní/výstupní otvor připojovací trubky.	Trubky dobře propojte.
	Výstup odvodňovací trubky je výše, což způsobuje únik vody ze zásobníku kondenzátu.	Umístěte trubku pro odvod kondenzátu níže, než je dno jednotky.
	Jednotka je příliš nakloněná.	Jednotku umístěte do vodorovné polohy.
Jednotka pracuje vysokou rychlostí.	Nastavte ventilátor na střední nebo nízkou rychlost.	

Problémy s dálkovým ovladačem a jejich příčiny.

POZN.: zkontrolujte body v níže uvedené tabulce, než požádáte o servis nebo opravu.

Příznaky	Příčiny	Řešení
Nelze změnit rychlost ventilátoru.	Zkontrolujte, zda je na displeji zobrazen režim „AUTO (automatický)“.	Pokud zvolíte automatický režim, bude ventilátorová jednotka automaticky měnit rychlost ventilátoru.
	Ochrana před horkým vzduchem v režimu chlazení. Ochrana před studeným vzduchem v režimu vytápění.	V režimu chlazení snižte vstupní teplotu vody, v režimu vytápění ji zvýšte.
	Zkontrolujte, zda je na displeji zobrazen režim DRY (odvlhčování).	Když je zvolen režim DRY (odvlhčování), ventilátor automaticky zvolí rychlost ventilace. Rychlost ventilátoru lze zvolit v režimu CHLAZENÍ, POUZE VENTILACE a VYTÁPĚNÍ.
Signál dálkového ovladače se nepřenáší, ani když je stisknuto tlačítko ON/OFF.	Zkontrolujte, zda nejsou vybité baterie dálkového ovladače.	Napájení není aktivní.
Indikátor TEMP. (TEPL.) se nerozsvítí.	Zkontrolujte, zda je na displeji zobrazen režim „FAN ONLY (pouze ventilátor)“.	V režimu „FAN (ventilace)“ není možné nastavit teplotu.
Indikace na displeji po několika okamžicích zmizí.	Zkontrolujte, zda se provoz časovače zastaví, když se na displeji zobrazí TIMER OFF (časovač vypnutý).	Ventilátorová jednotka přestane pracovat po uplynutí předem definovaného intervalu.
Indikátor TIMER ON (časovač zapnutý) zhasne po uplynutí předem definovaného intervalu.	Zkontrolujte, zda se provoz časovače spustí, když se na displeji zobrazí TIMER ON (časovač zapnutý).	Po dosažení předdefinovaného intervalu se automaticky spustí ventilátorová jednotka a příslušná kontrolka zhasne.
Vnitřní jednotka nevydává zvuk, ani když je stisknuto tlačítko ON/OFF.	Zkontrolujte, zda je vysílač signálu dálkového ovladače správně adresován na přijímač infračervených signálů vnitřní jednotky, když je stisknuto tlačítko ON/OFF.	Vysílač signálů dálkového ovladače přeneste přímo na přijímač infračervených signálů vnitřní jednotky a dvakrát stiskněte tlačítko ON/OFF.

Kód chyb.

POZN.: pokud dojde k některé z následujících poruch, nepokoušejte se jednotku opravit sami a kontaktujte svého prodejce.

Nezapomeňte uvést přesné informace o typu závady a modelu zařízení.

Kódy	Popis chyb
E2	Porucha čidla vzduchu T1.
E3	Porucha čidla výparníku T2.
E7	Chyba komunikace EEPROM.
E8	Porucha CC motoru.
EE	Zásah spínače vysoké hladiny kondenzátu
P0	Ochrana před nízkou teplotou vody v systému
P1	Ochrana před vysokou teplotou vody v systému

6 INFORMACE O VENTILÁTOROVÉ JEDNOTCE.

Model HYDRO 3 V2			
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Chladicí výkon (citlivý)	$P_{rated,c}$	2,15	kW
Chladicí výkon (latentní)	$P_{rated,c}$	0,55	kW
Topný výkon	$P_{rated,h}$	2,94	kW
Celková spotřeba elektrické energie	P_{elec}	0,013	kW
Hladina akustického výkonu pro každou volitelnou rychlost	L_{WA}	44/42/39	dB
Kontaktní údaje: Immergas S.p.A. via Cisa Ligure, 95 Brescello (RE) - Itálie			
Model HYDRO 4 V2			
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Chladicí výkon (citlivý)	$P_{rated,c}$	3,18	kW
Chladicí výkon (latentní)	$P_{rated,c}$	0,63	kW
Topný výkon	$P_{rated,h}$	4,3	kW
Celková spotřeba elektrické energie	P_{elec}	0,033	kW
Hladina akustického výkonu pro každou volitelnou rychlost	L_{WA}	57/51/47	dB
Kontaktní údaje: Immergas S.p.A. via Cisa Ligure, 95 Brescello (RE) - Itálie			

Podmínky chlazení: Teplota vstupní vody 7°C, teplota výstupní vody 12°C, teplota vzduchu 27°C (suchý vzduch) / 19°C (vlhký vzduch).

Podmínky topení: Teplota vstupní vody 45°C, teplota výstupní vody 40°C, teplota vzduchu 20°C (suchý vzduch) se stejným průtokem vody jako ve fázi chlazení.

7 TECHNICKÉ ÚDAJE.

			HYDRO 3 V2	HYDRO 4 V2
Elektrické napájení		V-ph-Hz	220 - 240 / 1 / 50	220 - 240 / 1 / 50
Průtok vzduchu (H / M / L)		m ³ /h	492 / 454 / 400	825 / 689 / 590
		CFM	289 / 267 / 235	485 / 405 / 347
Chlazení*	Užitný výkon (H / M / L)	kW	2,70 / 2,59 / 2,39	3,81 / 3,30 / 2,88
	Průtok vody (l/h)	m ³ /h	0,48 / 0,46 / 0,42	0,67 / 0,57 / 0,51
	Tlakové ztráty (H / M / L)	kPa	31,61 / 28,63 / 25,36	56,75 / 41,23 / 33,02
	Příkon (kW)	W	13 / 11 / 10	33 / 22 / 15
Topení**	Užitný výkon (H / M / L)	kW	2,94 / 2,80 / 2,58	4,30 / 3,65 / 3,09
	Průtok vody (l/h)	m ³ /h	0,51 / 0,49 / 0,46	0,73 / 0,64 / 0,56
	Tlakové ztráty (H / M / L)	kPa	32,66 / 34,89 / 30,24	51,86 / 47,53 / 35,69
	Příkon (kW)	W	11 / 11 / 9	31 / 20 / 14
Topení***	Užitný výkon (H / M / L)	kW	3,29 / 3,03 / 2,63	5,08 / 4,33 / 3,77
	Průtok vody (l/h)	m ³ /h	0,48 / 0,46 / 0,42	0,67 / 0,57 / 0,51
	Tlakové ztráty (H / M / L)	kPa	37,49 / 30,25 / 26,53	61,94 / 37,88 / 30,34
	Příkon (kW)	W	12 / 10 / 8	31 / 20 / 14
Hladina akustického tlaku (H / M / L)		dB(A)	32 / 30 / 27	45 / 39 / 35
Příkon		A	0,16	0,28
Motor ventilátoru	Typ		Motor DC	
	Množství		1	
Ventilátor	Typ		Tangenciální ventilátor	
	Množství		1	
Baterie (s žebrováním)	Řady / pořadí		2	
	Maximální pracovní tlak	MPa	1,6	
	Délka x výška baterie	mm	635 x 26,74	
	Rozteč klapek	mm	1,5	
	Materiál klapek		Hydrofilní hliník	
	Počet obvodů		5	
Tělo	Průměr	mm	7	
	Čisté rozměry	mm	915 x 290 x 230	
	Rozměry balení	mm	1020 x 390 x 315	
	Čistá váha	kg	12,7	
Přípojení trubek	Hrubá váha	kg	15,6	
	Přípojky přívodu/odvodu vody	palec	G 3/4"	
	Přípojka pro odvod kondenzátu	mm	20	

- H: Vysoké otáčky ventilátoru; M: Střední otáčky ventilátoru; L: Nízké otáčky ventilátoru.

* Podmínky chlazení: Teplota vstupní vody 7°C, teplota výstupní vody 12°C, teplota vzduchu 27°C (suchý vzduch) / 19°C (vlhký vzduch).

** Podmínky topení: Teplota vstupní vody 45°C, teplota výstupní vody 40°C, teplota vzduchu 20°C (suchý vzduch) se stejným průtokem vody jako ve fázi chlazení.

*** Podmínky topení: Teplota vody na vstupu a výstupu 50°C, teplota vzduchu 20°C (suchý vzduch) při stejném průtoku vody jako ve fázi chlazení.

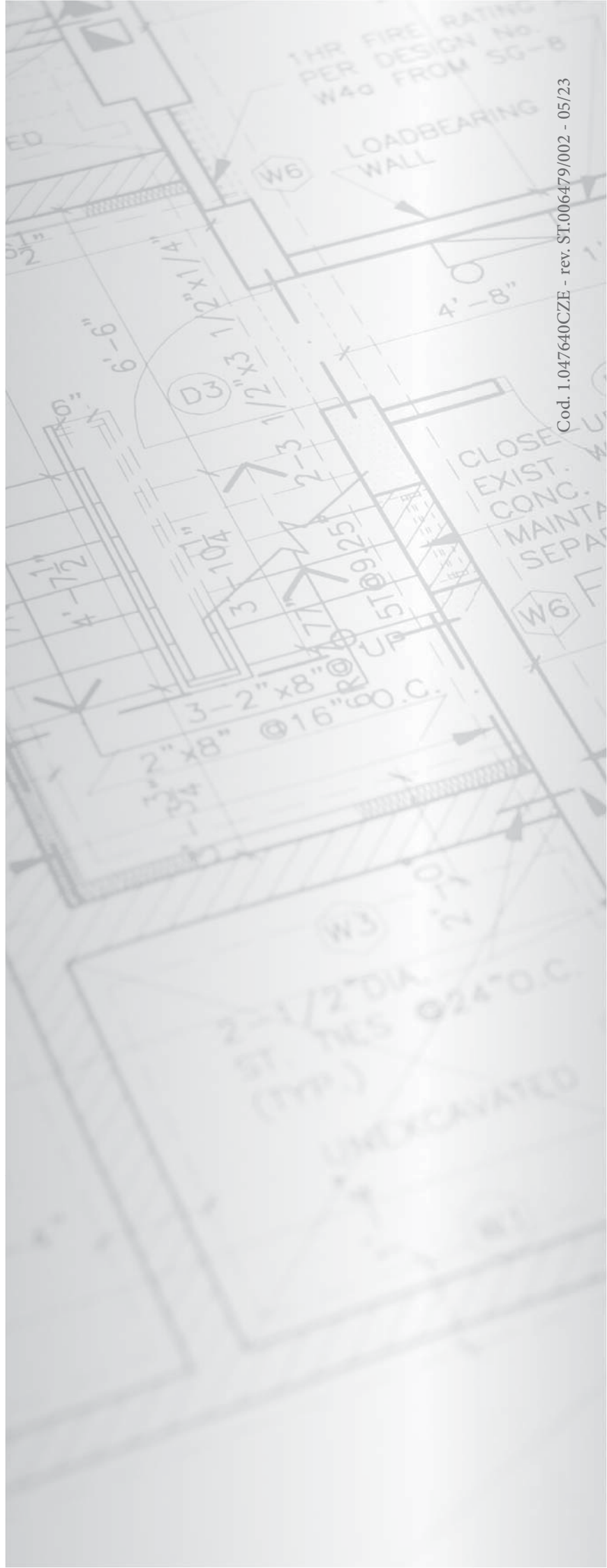


This instruction booklet
is made of ecological paper



immergas.com

Immergas S.p.A.
42041 Brescello (RE) - Italy
Tel. 0522.689011
Fax 0522.680617



Cod. 1.047640CZE - rev. ST.006479/002 - 05/23